

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 51

26. septembra 2008

Obsah

I Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné

NARIADENIA

- Nariadenie Komisie (ES) č. 940/2008 z 25. septembra 2008, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 1
- ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 941/2008 z 25. septembra 2008, ktorým sa ustanovujú forma a obsah účtovných údajov predkladaných Komisii na účely zúčtovania EPZF a EPFRV, ako aj na účely monitorovania a prognóz 3
- ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 942/2008 z 25. septembra 2008, ktorým sa schvaľujú nezanedbateľné zmeny a doplnenia špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Époisses (CHOP)] 50
- ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 943/2008 z 25. septembra 2008, ktorým sa zapisujú niektoré názvy do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Presunto de Campo Maior e Elvas alebo Paleta de Campo Maior e Elvas (CHZO), Presunto de Santana da Serra alebo Paleta de Santana da Serra (CHZO), Slovenský oštiepok (CHZO)] 52
- ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 944/2008 z 25. septembra 2008, ktorým sa zapisujú niektoré názvy do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Salame S. Angelo (CHZO), Chouriço Azedo de Vinhais alebo Azedo de Vinhais alebo Chouriço de Pão de Vinhais (CHZO), Presunto do Alentejo alebo Paleta do Alentejo (CHOP)] 54
- Nariadenie Komisie (ES) č. 945/2008 z 25. septembra 2008, ktorým sa stanovujú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré výrobky v sektore cukru na hospodársky rok 2008/2009 56
- Nariadenie Komisie (ES) č. 946/2008 z 25. septembra 2008, ktorým sa ustanovujú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na melasu v sektore cukru uplatniteľné od 1. októbra 2008 58

Cena: 18 EUR

(Pokračovanie na druhej strane)

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

Nariadenie Komisie (ES) č. 947/2008 z 25. septembra 2008, ktorým sa pozastavujú vývozné náhrady pre biely a surový cukor vyvážaný bez ďalšieho spracovania	60
Nariadenie Komisie (ES) č. 948/2008 z 25. septembra 2008, ktorým sa pozastavujú vývozné náhrady na sirupy a niektoré ďalšie produkty patriace do sektoru cukru vyvážané bez ďalšieho spracovania	61
Nariadenie Komisie (ES) č. 949/2008 z 25. septembra 2008, ktorým sa určuje maximálna výška vývozných náhrady za biely cukor v rámci stálej verejnej súťaže podľa nariadenia (ES) č. 900/2007	62
Nariadenie Komisie (ES) č. 950/2008 z 25. septembra 2008 o vydávaní dovozných povolení na ryžu v rámci colných kvót otvorených na čiastkové obdobie mesiaca september 2008 nariadením (ES) č. 327/98	63
Nariadenie Komisie (ES) č. 951/2008 z 25. septembra 2008, ktorým sa stanovujú sadzby náhrady uplatniteľné na určité výrobky zo sektoru cukru vyvážané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve	66

II Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné

ROZHODNUTIA

Komisia

2008/753/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 18. septembra 2008 o nezaradení metylbromidu do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS a odobratí povolení pre prípravky na ochranu rastlín obsahujúce túto látku [oznámené pod číslom K(2008) 5076] ⁽¹⁾**

68

2008/754/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 18. septembra 2008 o nezaradení dichlobenilu do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS a odobratí povolení pre prípravky na ochranu rastlín obsahujúce túto látku [oznámené pod číslom K(2008) 5077] ⁽¹⁾**

70

2008/755/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 24. septembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2005/176/ES o stanovení písomnej formy a kódov na oznamovanie chorôb zvierat podľa smernice Rady 82/894/EHS [oznámené pod číslom K(2008) 5175] ⁽¹⁾**

72

Korigendá

- ★ **Korigendum k nariadeniu Komisie (ES) č. 642/2008 zo 4. júla 2008, ktorým sa ukladá dočasné antidumpingové clo na dovoz určitých upravených alebo konzervovaných citrusových plodov (najmä mandarínok atď.) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 178, 5.7.2008)**

74

Poznámka pre čitateľa (pozri vnútornú stranu zadnej obálky)



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 940/2008

z 25. septembra 2008,

ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

keďže:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 138 ods. 1,

V súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní sa nariadením (ES) č. 1580/2007 ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanoví paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XV k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 138 nariadenia (ES) č. 1580/2007 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 26. septembra 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 25. septembra 2008

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MK	30,9
	TR	140,4
	ZZ	85,7
0707 00 05	JO	156,8
	TR	89,6
	ZZ	123,2
0709 90 70	TR	98,1
	ZZ	98,1
0805 50 10	AR	68,6
	UY	59,8
	ZA	84,6
	ZZ	71,0
0806 10 10	TR	95,4
	US	132,8
	ZZ	114,1
0808 10 80	BR	56,2
	CL	98,6
	CN	80,5
	NZ	120,5
	US	115,6
	ZA	86,8
	ZZ	93,0
0808 20 50	AR	68,9
	CN	95,0
	TR	140,9
	ZA	97,1
	ZZ	100,5
0809 30	TR	130,6
	US	173,6
	ZZ	152,1
0809 40 05	IL	131,9
	TR	78,6
	XS	53,9
	ZZ	88,1

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 941/2008**z 25. septembra 2008,****ktorým sa ustanovujú forma a obsah účtovných údajov predkladaných Komisii na účely zúčtovania EPZF a EPFRV, ako aj na účely monitorovania a prognóz**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 42,

keďže:

- (1) V článku 8 ods. 1 nariadenia Komisie č. 885/2006 z 21. júna 2006, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, pokiaľ ide o akreditáciu platobných agentúr a iných orgánov a zúčtovania EPZF a EPFRVP ⁽²⁾, sa uvádza, že sa má stanoviť forma a obsah účtovných údajov uvedených v článku 7 ods. 1 písm. c) uvedeného nariadenia a spôsob, akým sa majú zasielať Komisii.
- (2) Forma a obsah účtovných údajov, ktoré sa majú predkladať Komisii na účely zúčtovania Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF) a Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV), ako aj na účely sledovania a prognóz, sú v súčasnosti stanovené v nariadení Komisie (ES) č. 1042/2007 ⁽³⁾.

(3) Prílohy k nariadeniu (ES) č. 1042/2007 sa v rozpočtovom roku 2009 nesmú uplatniť na ich zamýšľané účely. Nariadenie (ES) č. 1042/2007 by sa preto malo zrušiť a nahradiť novým nariadením, ktorým sa stanoví forma a obsah účtovných údajov na tento rozpočtový rok.

(4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre poľnohospodárske fondy,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Forma a obsah účtovných údajov uvedených v článku 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 885/2006 a spôsob, akým sa majú zasielať Komisii, sú ustanovené v prílohách I (tabuľka X), II (Technické špecifikácie prenosu počítačových súborov do EPZF a EPFRV), III (Aide-mémoire) a IV (Štruktúra rozpočtových kódov [F109]) k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Nariadenie (ES) č. 1042/2007 sa zrušuje s účinnosťou od 16. októbra 2008.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 16. októbra 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 25. septembra 2008

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 171, 23.6.2006, s. 90.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 239, 12.9.2007, s. 3.

PRÍLOHA I

X-TABUĽKA

Rozpočtový rok 2009

2008	2009	A↑	F100	F101	F102	F103	F105	F105B	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05020101	05020101	1000	X	X		X	A		X			X	X	X		X	X	X	X	X												X				
05020101	05020101	1001	X	X		X	A		X			X	X	X			X	X	X	X												X				
05020101	05020101	1003	X	X		X	A		X			X	X	X			X	X	X	X												X				
05020102	05020102	1011																																		
05020102	05020102	1012																																		
05020102	05020102	1013																																		
05020102	05020102	1014																																		
05020103	05020103	1021	X	X		X			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X			X	
05020103	05020103	1022	X	X		X			X			X	X	X			X	X	X	X	X	X	X									X			X	
05020199	05020199	1090	X	X	D				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05020201	05020201	1850	X	X		X	A		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05020202	05020202	1851																																		
05020202	05020202	1852																																		
05020202	05020202	1853																																		
05020202	05020202	1854																																		
	05020299	0000	A	A		A			A			A	A	A	A	A	A	A	A	A	A											A	A			
05020299	05020299	1890	X	X	D				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05020300	05020300	3000	X	X		X	A		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05020300	05020300	3010	X	X		X	A		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05020300	05020300	3011	X	X		X	A		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05020300	05020300	3012	X	X		X	A		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05020300	05020300	3013	X	X		X	A		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05020300	05020300	3014	X	X		X	A		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05020401	05020401	3100	X	X		X			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05020402	05020402	3110	X	X		X	A		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05020402	05020402	3112	X	X		X	A		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05020402	05020402	3113	X	X		X	A		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05020402	05020402	3119	X	X		X	A		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05020499	05020499	0000	X	X	D		A		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X															
05020501	05020501	1100	X	X		X	A		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				

2008	2009	A↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F604	F604B	F700	F701
05020101	05020101	1000	X	X			X						X															A	A	A	D	D				
05020101	05020101	1001	X	X			X						X															A	A	A	D	D				
05020101	05020101	1003	X	X			X						X															A	A	A	D	D				
05020102	05020102	1011																																		
05020102	05020102	1012																																		
05020102	05020102	1013																																		
05020102	05020102	1014																																		
05020103	05020103	1021			X			X					X																							
05020103	05020103	1022	X	X	X	X	X	X	X				X	X																						
05020199	05020199	1090					X	X																												
05020201	05020201	1850	X	X			X							X															A	A	A	D	D			
05020202	05020202	1851																																		
05020202	05020202	1852																																		
05020202	05020202	1853																																		
05020202	05020202	1854																																		
	05020299	0000					A	A																												
05020299	05020299	1890					X	X																												
05020300	05020300	3000	X	X			X							X															A	A	A	D	D			
05020300	05020300	3010	X	X			X							X															A	A	A	D	D			
05020300	05020300	3011	X	X			X							X															A	A	A	D	D			
05020300	05020300	3012	X	X			X							X															A	A	A	D	D			
05020300	05020300	3013	X	X			X							X															A	A	A	D	D			
05020300	05020300	3014	X	X			X							X															A	A	A	D	D			
05020401	05020401	3100			X			X					X																							
05020402	05020402	3110	X	X			X							X															A	A	A	D	D			
05020402	05020402	3112	X	X			X							X															A	A	A	D	D			
05020402	05020402	3113	X	X			X							X															A	A	A	D	D			
05020402	05020402	3119	X	X			X							X															A	A	A	D	D			
05020499	05020499	0000					X	X																												
05020501	05020501	1100	X	X			X							X															A	A	A	D	D			

[illegible]

2008	2009	AJ	F100	F101	F102	F103	F105	F105B	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05020503	05020503	1112	X	X		X	A		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X											X			X	
05020508	05020508	0000																																	
05020599	05020599	0000	A	A		A		A	A			A	A	A	A	A	A	A	A	A											A			A	
05020599	05020599	1113	X	X		X		X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X											X			X	
05020599	05020599	1119	X	X		X		X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X														X	
05020603	05020603	1239	X	X		X		X	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X										X			X	
05020605	05020605	1211	X	X		X	X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X											X			X	
05020699	05020699	0000	X	X	D				X			X	X	X		X	X	X	X	X															
05020699	05020699	1210	X	X		X	A		X			X	X	X		X	X	X	X	X											X				
05020699	05020699	1240	X	X		X			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X											X			X	
05020701	05020701	1401	X	X		X			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X			X	
05020701	05020701	1403	X	X		X			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X											X			X	
05020701	05020701	1409	X	X		X	X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X											X			X	
05020702	05020702	1410	X	X		X	X		X			X	X	X		X	X	X	X	X											X			X	
05020801	05020801	1500	X	X		X	A		X			X	X	X		X	X	X	X	X											X				
05020801	05020801	1510	X	X		X	A		X			X	X	X		X	X	X	X	X											X				
05020802	05020802	1501	X	X		X	X		X			X	X	X		X	X	X	X	X	X										X			X	
	05020803	0000	A	A		A	A		A			A	A	A	A	A	A	A	A	A											A			A	
05020803	05020803	1502	X	X		X	X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X			X	
05020806	05020806	1511	X	X		X	X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X			X	
05020807	05020807	1512	X	X		X	X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X			X	
05020808	05020808	1512	X	X		X	X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X			X	
05020808	05020808	1513	X	X		X	X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X			X	
05020809	05020809	1515	X	X		X	X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X			X	
05020810	05020810	3140	X	X		X	X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X			X	
	05020811	0000	A	A		A	A		A			A	A	A	A	A	A	A	A	A	A										A			A	
05020811	05020811	1509	X	X			X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X			X	
05020899	05020899	0000	X	X	D				X			X	X	X		X	X	X	X	X															
05020899	05020899	1507	X	X		X	X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X			X	
05020901	05020901	1600	X	X		X	A		X			X	X	X		X	X	X	X	X											X			X	

2008	2009	Al	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F604	F604B	F700	F701
05020503	05020503	1112	X	X	X	X	X	X	X				X	X																						
05020508	05020508	0000																																		
05020599	05020599	0000			A			A	A				A	A																						
05020599	05020599	1113			X			X	X				X	X																						
05020599	05020599	1119			X			X	X				X	X																						
05020603	05020603	1239			X		X	X	X				X																							
05020605	05020605	1211			X		X	X	X					X															X	X	X					
05020699	05020699	0000					X	X																												
05020699	05020699	1210	X	X			X							X															A	A	A	D	D			
05020699	05020699	1240			X		X	X						X															X	X						
05020701	05020701	1401			X		X	X	X																											
05020701	05020701	1403			X		X	X	X																											
05020701	05020701	1409			X		X																													
05020702	05020702	1410			X			X						X																						
05020801	05020801	1500	X	X			X							X															A	A	A	D	D			
05020801	05020801	1510	X	X			X							X															A	A	A	D	D			
05020802	05020802	1501			X		X	X	X					X																						
	05020803	0000			A	A																														
05020803	05020803	1502			X	X																														
05020806	05020806	1511			X	X	X	X	X					X																						
05020807	05020807	1512			X	X	X	X	X					X																						
05020808	05020808	1512			X	X	X	X	X					X																						
05020808	05020808	1513			X	X	X	X	X					X																						
05020809	05020809	1515			X	X	X	X	X					X																						
05020810	05020810	3140			X		X	X	X																											
	05020811	0000			A																															
05020811	05020811	1509			X																															
05020899	05020899	0000					X	X																												
05020899	05020899	1507			X	X	X	X	X					X															X	X	X	A	A	D	D	
05020901	05020901	1600	X	X			X							X															A	A						

2008	2009	AJ	F100	F101	F102	F103	F105	F105B	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05020902	05020902	1610	X	X	D	X			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X	X	X	X
05020903	05020903	1611	X	X	D	X			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X	X	X	X
05020903	05020903	1612	X	X	D	X			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X	X	X	X
05020904	05020904	1620																																		
05020904	05020904	1621																																		
05020904	05020904	1622																																		
05020904	05020904	1623																																		
05020904	05020904	1625	X	X		X			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X		X	
05020905	05020905	1630	X	X	D	X			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X	X	X	X
05020906	05020906	1640	X	X	D	X			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X	X	X	X
05020907	05020907	1650	X	X	D	X			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X	X	X	X
	05020908	0000	A	A	A	A			A			A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A											A	A	A	A
	05020909	0000	A	A	A	A			A			A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A											A	A	A	A
	05020999	0000	A	A	A				A			A	A	A	A	A	A	A	A	A	A															
05020999	05020999	1690	X	X	D				X			X	X	X		X	X	X	X	X	X															
05021001	05021001	3800	X	X	D	X			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X															
05021001	05021001	3801	X	X	D	X			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X															
05021099	05021099	0000	X	X	D				X			X	X	X		X	X	X	X	X	X															
05021101	05021101	1300	X	X			X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X	X	X	X
05021104	05021104	0000	X	X		X			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X	X	X	X
05021104	05021104	3200	X	X		X			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X	X	X	X
05021104	05021104	3201	X	X		X			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X	X	X	X
05021104	05021104	3210	X	X		X			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X	X	X	X
05021104	05021104	3211	X	X		X			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X	X	X	X
05021104	05021104	3220	X	X		X			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X	X	X	X
05021104	05021104	3221	X	X		X			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X	X	X	X
05021104	05021104	3230	X	X		X			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X	X	X	X
05021104	05021104	3231	X	X		X			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X	X	X	X
05021105	05021105	1751	X	X		X	X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X	X	X	X
05021199	05021199	0000	X	X	D				X			X	X	X		X	X	X	X	X	X												X	X	X	

2008	2009	A↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F604	F604B	F700	F701
05020902	05020902	1610			X	X	X	X					X														X									
05020903	05020903	1611			X	X	X	X					X	X													X									
05020903	05020903	1612			X	X	X	X					X	X													X									
05020904	05020904	1620																																		
05020904	05020904	1621																																		
05020904	05020904	1622																																		
05020904	05020904	1623																																		
05020904	05020904	1625			X	X	X	X	X				X	X																						
05020905	05020905	1630			X	X	X	X					X	X														X	X	X	X					
05020906	05020906	1640			X		X			X	X		X	X														X	X	X	X					
05020907	05020907	1650			X		X			X	X		X	X																						
	05020908	0000			A	A	A	A		A	A	A	A	A												A	A	A	A	A	A	A				
	05020909	0000			A		A	A		A	A	A	A	A															A	A	A	A				
	05020999	0000					A	A																												
05020999	05020999	1690					X	X																												
05021001	05021001	3800											X																							
05021001	05021001	3801											X	X																						
05021099	05021099	0000					X	X																												
05021101	05021101	1300			X		X	X						X															X	X	X					
05021104	05021104	0000	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3200	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3201	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3210	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3211	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3220	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3221	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3230	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3231	X		X		X	X					X	X																						
05021105	05021105	1751			X		X	X																					X	X	X					
05021199	05021199	0000					X	X																					X	X	X					

2008	2009	AJ	F702	F703	F703A	F703B	F703C	F704	F704A	F704B	F704C	F705	F705A	F705B	F705C	F706	F706A	F706B	F706C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B	
05020902	05020902	1610																																			
05020903	05020903	1611																																			
05020903	05020903	1612																																			
05020904	05020904	1620																																			
05020904	05020904	1621																																			
05020904	05020904	1622																																			
05020904	05020904	1623																																			
05020904	05020904	1625																																			
05020905	05020905	1630																																			
05020906	05020906	1640																																			
05020907	05020907	1650																																			
	05020908	0000																																			
	05020909	0000																																			
	05020999	0000																																			
05020999	05020999	1690																																			
05021001	05021001	3800																																			
05021001	05021001	3801																																			
05021099	05021099	0000																																			
05021101	05021101	1300																																			
05021104	05021104	0000																																			
05021104	05021104	3200																																			
05021104	05021104	3201																																			
05021104	05021104	3210																																			
05021104	05021104	3211																																			
05021104	05021104	3220																																			
05021104	05021104	3221																																			
05021104	05021104	3230																																			
05021104	05021104	3231																																			
05021105	05021105	1751																																			
05021199	05021199	0000																																			

8008	2009	AJ	F100	F101	F102	F103	F105	F105B	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05021199	05021199	1710	X	X		X			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X			X	
05021201	05021201	2000	X	X		X	A		X			X	X	X		X	X	X	X	X											X					
05021201	05021201	2001	X	X		X	A		X			X	X	X		X	X	X	X	X											X					
05021201	05021201	2002	X	X		X	A		X			X	X	X		X	X	X	X	X											X					
05021201	05021201	2003	X	X		X	A		X			X	X	X		X	X	X	X	X											X					
05021202	05021202	2011																																		
05021202	05021202	2012																																		
05021202	05021202	2013																																		
05021202	05021202	2014																																		
05021203	05021203	2020	X	X			X		X			X	X	X		X	X	X	X	X	X	X									X			X		
05021203	05021203	2024	X	X			X		X			X	X	X		X	X	X	X	X		X									X			X		
05021204	05021204	2030	X	X		X			X			X	X	X		X	X	X	X	X						X	X								X	
05021204	05021204	2031																																		
05021204	05021204	2032																																		
05021204	05021204	2033																																		
05021204	05021204	2034																																		
05021205	05021205	2040	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X	X	X									X			X		
05021206	05021206	2050	X	X		X			X			X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X						X		
05021208	05021208	3120	X	X	D	X			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X												X			X	
05021299	05021299	2099	X	X	D				X			X	X	X		X	X	X	X	X																
05021301	05021301	2100	X	X		X	A		X			X	X	X		X	X	X	X	X												X				
05021302	05021302	2110	X	X		X			X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X			X	
05021303	05021303	2126	X	X		X			X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X			X	
05021304	05021304	2101	X	X		X	A		X			X	X	X		X	X	X	X	X												X				
05021399	05021399	2129	X	X	D				X			X	X	X		X	X	X	X	X															X	
05021399	05021399	2190	X	X	D				X			X	X	X		X	X	X	X	X												X				
05021401	05021401	2210	X	X		X			X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X			X	
05021499	05021499	2290	X	X	D				X			X	X	X		X	X	X	X	X												X				
05021501	05021501	2300	X	X		X	A		X			X	X	X		X	X	X	X	X												X				
05021502	05021502	2301	X	X		X			X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X			X	

2008	2009	AJ	F100	F101	F102	F103	F105B	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	
05021503	05021503	2302	X	X						X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X			X	
05021504	05021504	2310	X	X		X	A			X	X	X		X	X	X	X	X	X												X				
05021505	05021505	2311	X	X		X	A			X	X	X		X	X	X	X	X	X												X				
05021506	05021506	2320	X	X						X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X			X	
05021507	05021507	0000	X	X						X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X			X	
05021599	05021599	2390	X	X	D					X	X	X		X	X	X	X	X	X																
05021600	05021601	0000	X	X		X				X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X			X	
	05021602																																		
05030101	05030101	0000	X	X		X				X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X			X	
05030102	05030102	0000	X	X		X				X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X			X	
05030103	05030103	0000	X	X		X				X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X			X	
	05030104	0000	A	A		A	A			A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A										A	A		A	
05030201	05030201	0000	X	X		X				X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X			X	
05030201	05030201	1060	X	X		X				X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X			X	
05030201	05030201	1062	X	X		X				X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X			X	
05030204	05030204	0000	X	X		X				X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X			X	
05030205	05030205	1800	X	X		X	A			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X			X	
05030206	05030206	2120	X	X			X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X			X	
05030207	05030207	2121	X	X			X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X			X	
05030208	05030208	2122	X	X			X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X			X	
05030209	05030209	2124	X	X			X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X			X	
05030210	05030210	2124	X	X			X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X			X	
05030213	05030213	2220	X	X			X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X			X	
05030214	05030214	2221	X	X			X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X			X	
05030218	05030218	0000	X	X		X				X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X			X	
05030219	05030219	1858	X	X		X				X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X			X	
05030221	05030221	1210	X	X		X				X	X	X		X	X	X	X	X	X								X	X	X	X	X			X	
05030222	05030222	1710	X	X		X				X	X	X		X	X	X	X	X	X								X	X	X	X	X			X	
05030223	05030223	1810	X	X		X				X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X			X	
05030224	05030224	0000	X	X		X				X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X			X	

2008	2009	A↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F604	F604B	F700	F701
05021503	05021503	2302		X	X			X	X																											
05021504	05021504	2310	X	X		X	X						X																A	A	D	D				
05021505	05021505	2311	X	X		X	X						X																A	A	D	D				
05021506	05021506	2320			X																															
05021507	05021507	0000		X																																
05021599	05021599	2390					X	X																												
05021600	05021601	0000			X	X	X	X	X				X																X	X						
	05021602																																			
05030101	05030101	0000			X					X	X	X																	X	X				X	X	
05030102	05030102	0000			X					X	X	X																	X	X						
05030103	05030103	0000						A	A	D	D	D																	X	X						
	05030104	0000			A	A	A	A	A	A	A	A		A															A	A	A					
05030201	05030201	0000								X	X	X																	X	X						
05030201	05030201	1060								X	X	X																	X	X						
05030201	05030201	1062								X	X	X																	X	X						
05030204	05030204	0000								X	X	X		X															X	X						
05030205	05030205	1800			X		X	X	X	X	X	X		X															X	X						
05030206	05030206	2120			X			X	X																				X	X						
05030207	05030207	2121			X			X	X																											
05030208	05030208	2122			X			X	X																				X	X						
05030209	05030209	2124			X			X	X																				X	X						
05030210	05030210	2124			X			X	X																				X	X						
05030213	05030213	2220			X			X	X																				X	X						
05030214	05030214	2221			X			X	X																											
05030218	05030218	0000			X			X	X					X															X	X						
05030219	05030219	1858								X	X	X		X															X	X						
05030221	05030221	1210			X		X	X	X	X	X	X		X															X	X						
05030222	05030222	1710			X		X	X		X	X	X		X															X	X						
05030223	05030223	1810			X		X	X	X	X				X															X	X						
05030224	05030224	0000								X	X	X		X															X	X						

2008	2009	AJ	F100	F101	F102	F103	F105	F105B	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05030225	05030225	0000	X	X		X	X	X	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X											X	X		X	
05030226	05030226	0000	X	X		X	X	X	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X											X	X		X	
05030227	05030227	0000	X	X		X	X	X	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X											X	X		X	
05030228	05030228	1420	X	X		X		X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X	X		X	
05030229	05030229	1513	X	X		X	X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X	X		X	
05030236	05030236	0000	X	X		X	X	X	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X											X	X		X	
05030239	05030239	0000	X	X		X	X	X	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X											X	X		X	
05030240	05030240	0000	X	X		X	X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X									X	X	X	X		X	
	05030241	0000	A	A		A	A	A	A			A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A											A	A		A
	05030242	0000	A	A		A	A	A	A			A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A											A	A		A
	05030243	0000	A	A		A	A	A	A			A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A											A	A		A
05030250	05030250	3201	X	X		X	X	X	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X											X	X		X	
05030250	05030250	3211	X	X		X	X	X	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X											X	X		X	
05030250	05030250	3221	X	X		X	X	X	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X											X	X		X	
05030251	05030251	0000	X	X		X	X	X	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X											X	X		X	
05030251	05030251	3201	X	X		X	X	X	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X											X	X		X	
05030251	05030251	3211	X	X		X	X	X	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X											X	X		X	
05030251	05030251	3221	X	X		X	X	X	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X											X	X		X	
05030252	05030252	3231	X	X		X	X	X	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X											X	X		X	
05030299	05030299	0000	X	X		X	X	X	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X											X	X		X	
05030299	05030299	1310	X	X		X	X	X	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X											X	X		X	
05030299	05030299	1508	X	X		X	X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X	X		X	
05030299	05030299	2123	X	X		X	X		X			X	X	X		X	X	X	X	X	X											X	X		X	
05030299	05030299	2125	X	X		X	X	X	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X											X	X		X	
05030299	05030299	2128	X	X		X	X	X	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X											X	X		X	
05030299	05030299	2222	X	X		X	X	X	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X											X	X		X	
05030299	05030299	3900	X	X		X			X			X	X	X		X	X	X	X	X	X											X	A		X	
05030299	05030299	3910	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X											X	X		X	
05030300	05030300	0000	X	X		X			X			X	X	X		X	X	X	X	X	X											X	X		X	
05040114	05040114	0000	X	X		X	X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X	X		X	

2008	2009	AJ	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F604	F604B	F700	F701
05030225	05030225	0000								X	X	X	X	X															X	X						
05030226	05030226	0000								X	X	X	X	X															X	X						
05030227	05030227	0000								X	X	X	X	X															X	X						
05030228	05030228	1420			X		X	X	X					X																						
05030229	05030229	1513			X		X	X	X					X															X	X						
05030236	05030236	0000			X																							X	X							
05030239	05030239	0000			X			X	X																				X	X						
05030240	05030240	0000			X			X	X	X	X	X	X	X														X	X							
	05030241	0000			A		A	A	A	A	A	A	A	A														A	A							
	05030242	0000			A		A	A	A	A	A	A	A	A														A	A							
	05030243	0000			A		A	A	A	A	A	A	A	A														A	A							
05030250	05030250	3201			X		X																					X	X							
05030250	05030250	3211			X		X																					X	X							
05030250	05030250	3221			X		X																					X	X							
05030251	05030251	0000								X	X	X																X	X							
05030251	05030251	3201			X		X																					X	X							
05030251	05030251	3211			X		X																					X	X							
05030251	05030251	3221			X		X																					X	X							
05030252	05030252	3231			X		X																					X	X							
05030299	05030299	0000						A	A	X	X	X		X														X	X							
05030299	05030299	1310								X	X	X		X														X	X							
05030299	05030299	1508			X	X	X	X	X					X																						
05030299	05030299	2123			X		X	X	X																											
05030299	05030299	2125			X		X	X	X																			X	X							
05030299	05030299	2128			X		X	X	X																			X	X							
05030299	05030299	2222			X		X	X	X																			X	X							
05030299	05030299	3900			X			D																												
05030299	05030299	3910			X		X					X																X	X							
05030300	05030300	0000																																		
05040114	05040114	0000			X		X						X																X	X						

[illegible]

[illegible]

PRÍLOHA II

Technické špecifikácie prenosu počítačových súborov do EPZF a EPFRV od 16. októbra 2008

ÚVOD

Tieto technické špecifikácie platia na rozpočtový rok 2008, ktorý sa začal 16. októbra 2007.

1. Prenosové médium

Koordinálny orgán členského štátu musí preniesť počítačové súbory a príslušnú dokumentáciu do Komisie prostredníctvom systému STATEL/eDAMIS. Komisia podporí iba jednu inštaláciu siete STATEL/eDAMIS v členskom štáte. Najnovší klient týkajúci sa eDAMIS a ďalšie informácie o používaní systému STATEL/eDAMIS možno získať z internetovej stránky poľnohospodárskych fondov CIRCA.

2. Štruktúra počítačového súboru

2.1. Členský štát musí vytvoriť počítačový záznam pre každú jednotlivú zložku platieb a príjmov EPZF a EPFRV. Tieto zložky sú jednotlivými položkami, z ktorých sa skladá platba (príjem) pre (od) príjemcu.

2.2. Záznamy musia mať štruktúru plochého súboru („flat file“). Ak majú polia viac než jednu hodnotu, vyžadujú sa osobitné záznamy obsahujúce všetky dátové polia. Uistite sa, že neexistuje žiadne dvojnásobné započítavanie⁽¹⁾.

2.3. Všetky informácie rovnakej kategórie platieb alebo príjmov sa musia nachádzať v tom istom počítačovom súbore. Samostatné súbory týkajúce sa tých istých platieb (napr. pre obchodníkov alebo pre inšpekcie, resp. pre základné údaje a údaje mier) nie sú povolené.

2.4. Počítačové súbory musia mať tieto vlastnosti:

1. Prvý záznam v súbore (riadok záhlavia) obsahuje opis súboru. Názov súboru obsahuje „F“, za ktorým nasleduje číslo poľa používané v prílohe I („tabuľka X“). Povolené sú iba názvy polí, ktoré existujú v tejto prílohe.
2. Nasledujúce záznamy v súbore sú údaje (dátové riadky) v poradí uvedenom v prvom zázname opisujúcom štruktúru súboru.
3. Polia sú oddelené bodkočiarkou („;“). Riadok záhlavia a dátové riadky budú obsahovať rovnaký počet bodkočiariok. V dátových riadkoch sú prázdne polia zobrazené ako dvojité bodkočiarka („;“) v zázname, alebo ako jednoduchá bodkočiarka („;“) na konci záznamu.
4. Záznamy majú rôznu dĺžku. Každý záznam sa končí kódom „CR LF“ alebo „Carriage Return – Line Feed“ (v hexadecimálnom kóde: „0D 0A“). Riadok záhlavia sa nikdy nekončí ako „;“. Dátové riadky sa končia ako „;“, ak je posledné pole prázdne.
5. Súbor je v kóde ASCII podľa nasledujúcej tabuľky. Ostatné kódy (ako napríklad EBCDIC, TAR, ZIP atď.) sa neakceptujú:

Kód	Členský štát
ISO 8859-1	BE, DK, DE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, AT, PT, FI, SE a GB
ISO 8859-2	CZ, HU, PL, RO, SI a SK
ISO 8859-3	MT
ISO 8859-5	BG
ISO 8859-7	GR a CY
ISO 8859-13	EE, LV a LT

⁽¹⁾ Poznámka: Najprv by ste si mali prečítať predbežnú poznámku týkajúcu sa „množstiev“ v kapitole 5 prílohy III.

6. Číselné polia:

- a) Oddelovač desatinných miest: „.“.
- b) Symbol („+“ alebo „-“) sa objavuje úplne naľavo, bezprostredne za ním nasledujú číslice. Pre kladné čísla je udávanie znamienka „+“ voliteľné.
- c) Pevný počet desatinných miest (podrobné údaje sú uvedené v prílohe III k tomuto materiálu).
- d) Žiadne medzery medzi číslicami. Žiadne medzery ani iné znamienka medzi tisícami.

7. Dátové pole: „RRRRMMDD“ (rok štyrmi číslicami, mesiac dvoma číslicami, deň dvoma číslicami).

8. Kód rozpočtu (pole F109) si vyžaduje formát bez medzier: „99999999999999“ (kde „9“ znamená ktorúkoľvek číslicu od 0 do 9).

9. Úvodzovky („“) nie sú dovolené na začiatku ani na konci záznamov. Znak vo forme bodkočiarky slúžiaci na oddelenie polí „;“ sa nesmie použiť v údajoch v textovom formáte.

10. Všetky polia: žiadna medzera na začiatku ani na konci poľa.

11. Súbory vyhovujúce týmto pravidlám budú vyzeráť takto (príklad na rozpočtový rok 2004):

F100;F101;F106;F107;F108;F109
BE01;154678;+152,50;EUR;20030715;050201011000001
BE01;024578;-1000,00;EUR;20030905;050208031502002
BE01;154985;9999,20;EUR;20030101;050205011100001
BE01;100078;+152,75;EUR;20030331;050208091515002
BE01;215452;+0,50;EUR;20030615;050201011000002 (Všimnite si, prosím, +0.50 a nie +.50)
BE01;123456;21550,15;EUR;20030101;050805013810001
atď.
(ostatné dátové riadky s poľami v rovnakom poradí).

2.5. Dátové súbory s vlastnosťami, ktoré sú opísané v bode 2.4., sa budú odosielať ako typ zásielky „X-TABLE-DATA“ (pozrite „eDAMIS client“).

2.6. Počítačový program na kontrolu formátu počítačových súborov pred ich odoslaním Komisii („WinCheckCsv“) je zahrnutý do programu na prenos údajov („eDAMIS client“). Odporúča sa, aby si platobné agentúry stiahli kontrolný program z CIRCA oddelene na účely overovania offline.

3. Ročné vyhlásenie

3.1. Koordinačný orgán členského štátu musí zaslať buď súbor obsahujúci ročné vyhlásenie za všetky platobné agentúry, alebo samostatné súbory s ročným vyhlásením za každú platobnú agentúru. Súbor s ročným vyhlásením by mal obsahovať celkové sumy vyplatené platobnou agentúrou spolu s rozpočtovými a menovými kódmi pre opatrenia EPZF a EPFRV ⁽¹⁾.

3.2. Súbory by mali mať vlastnosti uvedené v bode 2.4. Každý riadok by mal obsahovať tieto polia (v tomto poradí):

- a) F100 kód platobnej agentúry;
- b) F109 rozpočtový kód;
- c) F106 sumu vyjadrenú v menovom kóde F107;
- d) F107 menový kód.

⁽¹⁾ Pozri článok 6 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 885/2006.

3.3. Súbory vyhovujúce týmto pravidlám budú vyzeráť takto (príklad na finančný rok 2007):

F100;F109;F106;F107
BE01;050205011100014;218483644,90;EUR
BE01;050212012003012;29721588,82;EUR
BE01;050212012000022;26099931,75;EUR
BE01;050208031502013;20778423,44;EUR
BE01;050212052040001;16403776,45;EUR
BE01;050405011132001;8123456,45;EUR
atď.

3.4. Súbory s ročným vyhlásením sa zasielajú prostredníctvom STATEL/eDAMIS zásielkou typu „ANNUAL_DECLARATION“(„ročné vyhlásenie“).

4. Dokumentácia

Koordinačný orgán členského štátu musí preniesť vysvetľujúcu poznámku na každú platiacu agentúru prostredníctvom systému STATEL/eDAMIS iba v nasledujúcich prípadoch:

1. V prípade, že existujú rozdiely medzi ročným vyhlásením a sumou uvedenou v záznamoch v počítačových súboroch (Σ F106) na ich vysvetlenie po podpoložkách rozpočtu. Systém eDAMIS client obsahuje špecifický typ zásielky na takýto prenos, t. j. „EXPLANATORY-NOTE“ („vysvetľujúca poznámka“).
2. V prípade, že sa používajú kódy na polia, na ktoré príloha III nepredpisuje štandardné kódy, na vysvetlenie všetkých týchto použitých kódov. Systém eDAMIS client obsahuje špecifický typ zásielky na tento druh tabuľkového prenosu t. j. „CODE-LIST“ („zoznam kódov“).

Vysvetľujúca poznámka má vzhľad a formu obyčajného listu. Predovšetkým musí byť jasne vyznačená totožnosť odosielateľa alebo totožnosť platobnej agentúry a názov administratívnej jednotky adresáta.

5. Prenos údajov

Koordinačný orgán musí poslať počítačové súbory úplne a iba raz.

Ak koordinačný orgán zistí, že boli prenesené nesprávne údaje, alebo že sa pri prenose údajov vyskytol nejaký problém, musí okamžite informovať Komisiu. Treba uviesť všetky súbory obsahujúce nesprávne informácie. Preto treba požiadať Komisiu o vymazanie týchto súborov. Na to, aby sa predišlo prekrytiu počítačových záznamov, musí koordinačný orgán poslať opravené počítačové súbory ako úplnú náhradu predošlých nesprávnych informácií.

PRÍLOHA III

„AIDE-MÉMOIRE“
Rozpočtový rok 2009

OBSAH

	<i>Strana</i>
1. Údaje týkajúce sa platieb:	32
1.1. F100: Názov platobnej agentúry	32
1.2. F101: Referenčné číslo platby	32
1.3. F103: Typ platby	32
1.4. F105: Platba so sankciou	32
1.5. F105B: Krízové plnenie: zníženie alebo vylúčenie z platieb podľa článku 6 nariadenia (ES) č. 1782/2003	33
1.6. F106: Suma v eurách	33
1.7. F106A: Výdavky verejného sektora v eurách	33
1.8. F106B: Príspevok súkromného sektora v eurách	33
1.9. F107: Menová jednotka	33
1.10. F108: Dátum platby	33
1.11. F109: Rozpočtový kód	33
1.12. F110: Hospodársky rok alebo obdobie	34
2. Údaje týkajúce sa príjemcu (žiadateľa)	34
2.1. F200: Identifikačný kód	34
2.2. F201: Meno	34
2.3. F202A: Adresa žiadateľa (ulica a číslo)	34
2.4. F202B: Adresa žiadateľa (medzinárodné poštové smerovacie číslo)	34
2.5. F202C: Adresa žiadateľa (obec alebo mesto)	34
2.6. F205: Podnik v znevýhodnenej oblasti	34
2.7. F207: Región a subregión v členskom štáte	34
2.8. F211: Referenčné množstvo dodávky	34
2.9. F212: Referenčné množstvo priameho predaja	34
2.10. F213: Referenčný obsah tuku	34
2.11. F214: Nákupca mlieka	35
2.12. F217: Dátum začiatku súkromného uskladnenia	35
2.13. F218: Dátum skončenia súkromného uskladnenia	35
2.14. F220: Identifikačný kód sprostredkovateľskej organizácie	35
2.15. F221: Názov sprostredkovateľskej organizácie	35
2.16. F222B: Adresa organizácie (medzinárodné poštové smerovacie číslo)	36
2.17. F222C: Adresa organizácie (obec alebo mesto)	35

	<i>Strana</i>
3. Údaje týkajúce sa vyhlásenia/žiadosti	35
3.1. F300: Číslo vyhlásenia/žiadosti	35
3.2. F300B: Dátum žiadosti	35
3.3. F301: Číslo zmluvy/projektu (v prípade potreby)	35
3.4. F304: Schvaľujúci úrad	35
3.5. F305: Číslo osvedčenia/licencie	35
3.6. F306: Dátum vydania osvedčenia/licencie	35
3.7. F307: Úrad, u ktorého sú uložené podklady	36
4. Údaje týkajúce sa záruk	36
4.1. F402: Výška záruky na spracovanie (okrem záruk v rámci hospodárskej súťaže) v eurách . . .	36
5. Údaje týkajúce sa produktov	36
5.1. F500: Kód produktu/kód čiastkového opatrenia na rozvoj vidieka	36
5.2. F502: Vyplatené množstvo (počet zvierat, hektárov atď.)	37
5.3. F503: Množstvo, na ktoré sa vzťahuje podaná žiadosť o platbu (požadované množstvo)	38
5.4. F508A: Plocha, na ktorú sa vzťahuje podaná žiadosť o platbu	38
5.5. F508B: Plocha, na ktorú sa vzťahuje uskutočnená platba	38
5.6. F509A: Nesprávne deklarovaná plocha	38
5.7. F510: Nariadenie Spoločenstva a číslo článku	38
5.8. F511: Miera pomoci EPZF (v eurách) na mernú jednotku	38
5.9. F515: Hrubé dodávky	38
5.10. F517: Skutočný obsah tuku	38
5.11. F518: Upravené dodávky	39
5.12. F519: Priamy predaj	39
5.13. F519B: Dodávky po (prípadných) administratívnych úpravách	39
5.14. F519C: Priamy predaj po (prípadných) administratívnych úpravách	39
5.15. F520: Množstvá dodané nad alebo pod kvóty	39
5.16. F521: Priamy predaj nad alebo pod kvóty	39
5.17. F522: Splatné dodatočné poplatky	39
5.18. F523: Splatné úroky za oneskorenú platbu	39
5.19. F531: Celkový obsah alkoholu v objemových percentách	40
5.20. F532: Prirodzený obsah alkoholu v objemových percentách	40
5.21. F533: Vinohradnícka zóna	40

Strana

6.	Údaje týkajúce sa kontrol	40
6.1.	F600: Kontroly na mieste	40
6.2.	F601: Dátum kontroly	41
6.3.	F602: Skrátaná žiadosť	41
6.4.	F602B: Prepočet splatných dodatočných poplatkov	41
6.5.	F603: Dôvody skrátenia	41
7.	Dáta týkajúce sa platobných nárokov	41
7.1.	F700: Suma platobného nároku v eurách	41
7.2.	F701: Nevyplatená suma v eurách	41
7.3.	F702: Plocha, na ktorú sa vzťahuje uskutočnená platba	41
7.4.	A. Platobné nároky podľa plochy (normálne nároky)	42
7.5.	F703: Jednotková hodnota platobného nároku v eurách	42
7.6.	F703A: Plocha, na ktorú sa vzťahuje podaná žiadosť o platbu	42
7.7.	F703B: Stanovená plocha	42
7.8.	F703C: Nezistená plocha	42
7.9.	B. Nárok za vyňatie pôdy z produkcie	42
7.10.	F704: Jednotková hodnota platobného nároku v eurách	42
7.11.	F704A: Plocha, na ktorú sa vzťahuje podaná žiadosť o platbu	42
7.12.	F704B: Stanovená plocha	42
7.13.	F704C: Nezistená plocha	42
7.14.	C. Nároky za zatravnené plochy	43
7.15.	F705: Jednotková hodnota platobného nároku v eurách	43
7.16.	F705A: Plocha, na ktorú sa vzťahuje podaná žiadosť o platbu	43
7.17.	F705B: Stanovená plocha	43
7.18.	F705C: Nezistená plocha	43
7.19.	D. Iné nároky ako vnútroštátna rezerva	43
7.20.	F706: Jednotková hodnota platobného nároku v eurách	43
7.21.	F706A: Plocha, na ktorú sa vzťahuje podaná žiadosť o platbu	43
7.22.	F706B: Stanovená plocha	43
7.23.	F706C: Nezistená plocha	43
7.24.	E. Platobné nároky, ktoré podliehajú zvláštnym podmienkam	44
7.25.	F707: Jednotková hodnota platobného nároku v eurách	44
7.26.	F707A: Počet veľkých dobytčích jednotiek (VDJ) v referenčnom období	44

	<i>Strana</i>
7.27. F707B: Deklarovaný počet veľkých dobytčích jednotiek (VDJ)	44
7.28. F707C: Stanovený počet veľkých dobytčích jednotiek (VDJ)	44
8. Dodatočné údaje týkajúce sa vývozných náhrad	44
8.1. F800: Čistá hmotnosť/množstvo	44
8.2. F800B: Merná jednotka pre pole F800	44
8.3. F801: Číslo žiadosti (vývozné náhrady: JCD)	44
8.4. F802: Colný úrad umiestnenia pod colný dohľad	45
8.5. F802B: Colný úrad výstupu	45
8.6. F804: Kód vývozných náhrad	45
8.7. F805: Kód miesta určenia	45
8.8. F808: Dátum stanovenia vopred	45
8.9. F809: Posledný deň platnosti (stanovenie vopred)	45
8.10. F812: Prípadné referenčné číslo vyhlásenia verejnej súťaže (stanovenie vopred)	45
8.11. F814: Dátum prijatia vyhlásenia o platbe (COM-7)	46
8.12. F816: Dátum prijatia vývozného colného vyhlásenia	46
8.13. F816B: Dátum vývozu z územia EÚ	46
9. (Nepoužité)	46

Všeobecná poznámka: význam kódov X, A a D použitých v prílohe I:

Všetky informácie označené ako „X“ alebo „A“ sú povinné.

„X“ = dátový prvok už zahrnutý v predchádzajúcej verzii tohto nariadenia.

„A“ = dátový prvok, ktorý sa má v porovnaní s predchádzajúcou verziou tohto nariadenia doplniť.

„D“ = dátový prvok, ktorý sa má v porovnaní s predchádzajúcou verziou tohto nariadenia vypustiť.

Ak žiadosť o dáta nemá za určitých okolností zmysel alebo ju nie je možné použiť pre príslušný členský štát, uveďte potom hodnotu NULA, ktorú budú predstavovať dve po sebe nasledujúce bodkočiarky (;) v dátovom súbore vo formáte CSV.

1. ÚDAJE TÝKAJÚCE SA PLATIEB

Úvodná poznámka: v tomto oddiele sa pojem „platba“ vzťahuje na platby aj príjmy EPZF a EPFRV.

1.1. F100: Názov platobnej agentúry

Požadovaný formát: vyjadrí sa kódom (pozri zoznam kódov F100, ktorý sa aktualizuje na SPP-ED):

<https://webgate.ec.europa.eu/agriportal/awaiportal/>.

1.2. F101: Referenčné číslo platby

Referenčné číslo, ktoré jasne identifikuje platbu v účtoch platobnej agentúry. Presuny týkajúce sa potravinovej pomoci sa nepovažujú za predaj intervenčných výrobkov. V tomto osobitnom prípade sa pole F101 nemusí brať do úvahy.

1.3. F103: Typ platby

Požadovaný formát: vyjadrí sa jednomiestnym kódom, ktorý zodpovedá tomuto zoznamu kódov:

Kód	Význam
0	potravinová pomoc
1	zálohová alebo čiastočná platba
2	konečná platba (prvá a jediná platba; alebo vyúčtovanie zostatku po zálohovej platbe; alebo normálna platba vývozných náhrady)
3	vrátenie/náhrada (na základe sankcie)/oprava
4	prijaté sumy (ktorým nepredchádzala zálohová alebo konečná platba)
5	predfinancujúca platba vývozných náhrady
6	nefinančná transakcia

1.4. F105: Platba so sankciou

Požadovaný formát: áno = „Y“; nie = „N“.

1.5. F105B: Krížové plnenie: zníženie alebo vylúčenie z platieb podľa článku 6 nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003

Pole F105B sa musí použiť na uvedenie sumy zníženia alebo vylúčenia (záporná suma) na základe článku 6 nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003 ⁽¹⁾. Táto (záporná) suma vyplývajúca z krížového plnenia sa uvádza iba raz za každého prijímateľa v rámci priamej pomoci. Vztahuje sa na 100 % zníženie platné pre poľnohospodára, t. j. bez 25 % zadržania ustanoveného v článku 9 nariadenia (ES) č. 1782/2003.

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená ktorúkoľvek číslicu od 0 do 9 vrátane.

1.6. F106: Suma v eurách

Suma každej individuálnej položky platby v eurách.

Sumy v poli F106 sa týkajú len výdavkov EPZF a EPFRV. Vnútroštátne výdavky sa v tejto výdavkovej kapitole neuvádzajú.

V prípade EPZF súčet týchto súm (F106) podľa rozpočtového kódu (F109) zodpovedá v zásade sumám deklarovaným v tabuľke 104.

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

1.7. F106A: Výdavky verejného sektora v eurách

Sumy akýchkoľvek verejných príspevkov na financovanie operácií, ktoré pochádzajú z rozpočtu štátu, regionálnych a miestnych orgánov, Európskych spoločenstiev, ako aj všetky podobné výdavky.

Súčet týchto súm (F106A) podľa rozpočtového kódu (F109) zodpovedá v zásade certifikovaným verejným výdavkom deklarovaným v tabuľke EPFRV.

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

1.8. F106B: Príspevok súkromného sektora v eurách

Suma výdavkov súkromného sektora v eurách, ak sa takýto príspevok stanovuje na účely opatrenia.

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

1.9. F107: Menová jednotka

Požadovaný formát: EUR.

1.10. F108: Dátum platby

Dátum, ktorý určuje mesiac vyhlásenia EPZF/EPFRV.

Požadovaný formát: „RRRRMMDD“ (rok štyrmi číslicami, mesiac dvoma číslicami, deň dvoma číslicami).

1.11. F109: Rozpočtový kód

V prípade EPZF sa musí uviesť úplný kód štruktúry zostavovania a plnenia rozpočtu založených na činnostiach vrátane hlavy, kapitoly, článku, položky a podpoložky.

V prípade rozpočtovej položky 05040501 EPFRV sa musia rozpočtové podpoložky uviesť podľa prílohy IV.

Požadovaný formát ABB bez medzier: „99999999999999“, kde 9 znamená ktorúkoľvek číslicu od 0 do 9. Chýbajúce pozície sa vyplnia nulami (napr. položka 05020901160 sa stane položkou 050209011600000).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1.

1.12. F110: Hospodársky rok alebo obdobie

Je potrebné, aby Komisia pri intervenčných výrobkoch poznala hospodársky rok, ktorému tieto výrobky zodpovedajú, alebo obdobie kvóty, oproti ktorému sa majú započítať.

2. ÚDAJE TÝKAJÚCE SA PRÍJEMCU (ŽIADATEĽA):

Úvodná poznámka: Polia F200, F201, F202A, F202B a F202C sa musia použiť na identifikáciu príjemcu platby, t. j. konečného príjemcu. Polia F220, F221, F222B a F222C sa musia použiť dodatočne, ak sa platba príjemcovi uskutoční prostredníctvom sprostredkovateľskej organizácie. Ak je sprostredkovateľská organizácia aj konečným príjemcom, musia sa uviesť rovnaké dáta v poliach F220, F221, F222B a F222C tak, ako je to uvedené v poliach F200, F201, F202A, F202B a F202C.

Pole F207 sa vzťahuje len na pole F200.

2.1. F200: Identifikačný kód

Jedinečný individuálny identifikátor, ktorý je pridelený každému žiadateľovi na úrovni členského štátu.

2.2. F201: Meno

Priezvisko a meno žiadateľa alebo obchodný názov.

2.3. F202A: Adresa žiadateľa (ulica a číslo)**2.4. F202B: Adresa žiadateľa (medzinárodné poštové smerovacie číslo)****2.5. F202C: Adresa žiadateľa (obec alebo mesto)****2.6. F205: Podnik v znevýhodnenej oblasti**

Ak sa poskytuje podpora v znevýhodnenej oblasti, musí sa to tu uviesť.

Požadovaný formát: áno = „Y“, nie = „N“.

2.7. F207: Región a subregión v členskom štáte

Kód regiónu a subregiónu (NUTS 3) je definovaný prostredníctvom hlavných činností podniku príjemcu, ktorému je platba určená.

Kód „Región extra“ (MSZZZ) by sa mal uvádzať len v prípade, ak napr. neexistuje kód NUTS 3.

Požadovaný formát: kód NUTS 3 ako je uvedený v zozname kódov F207 na SPP-ED:

<https://webgate.ec.europa.eu/agriportal/awaiportal/>

2.8. F211: Referenčné množstvo dodávky

Vzťahuje sa na systém kvót mlieka.

Požadovaný formát: +99 ... 99 999 alebo -99 ... 99 999, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

2.9. F212: Referenčné množstvo priameho predaja

Vzťahuje sa na systém kvót mlieka.

Požadovaný formát: +99 ... 99 999 alebo -99 ... 99 999, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

2.10. F213: Referenčný obsah tuku

Vzťahuje sa na systém kvót mlieka.

Požadovaný formát: 9 ... 9.99, kde 9 znamená ktorúkoľvek číslicu od 0 do 9.

2.11. F214: Nákupca mlieka

V súlade s článkom 65 nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾. Vzťahuje sa na systém kvót mlieka.

2.12. F217: Dátum začiatku súkromného uskladnenia

Požadovaný formát: „RRRRMMDD“ (rok štyrmi číslicami, mesiac dvoma číslicami, deň dvoma číslicami).

2.13. F218: Dátum skončenia súkromného uskladnenia

Požadovaný formát: „RRRRMMDD“ (rok štyrmi číslicami, mesiac dvoma číslicami, deň dvoma číslicami).

2.14. F220: Identifikačný kód sprostredkovateľskej organizácie

Jedinečný individuálny identifikátor, ktorý je pridelený sprostredkovateľským organizáciám na úrovni členského štátu.

Platba príjemcovi sa uskutočňuje prostredníctvom sprostredkovateľskej organizácie, t. j. cez každú sprostredkovateľskú inštitúciu alebo priamo tejto organizácii.

2.15. F221: Názov sprostredkovateľskej organizácie

Názov organizácie.

2.16. F222B: Adresa organizácie (medzinárodné poštové smerovacie číslo)**2.17. F222C: Adresa organizácie (obec alebo mesto)****3. ÚDAJE TÝKAJÚCE SA VYHLÁSENIA/ŽIADOSTI:****3.1. F300: Číslo vyhlásenia/žiadosti**

Toto číslo musí umožňovať vyhľadanie vyhlásenia/žiadosti v záznamoch členského štátu.

3.2. F300B: Dátum žiadosti

Deň, v ktorý platobná agentúra (vrátane všetkých jej divízií alebo regionálnych kancelárií) prijala žiadosť.

V prípade platieb v rámci vnútroštátnych podporných programov v sektore vína je dátum žiadosti uvedený v článku 37 písm. b) nariadenia Komisie (ES) č. 555/2008 ⁽²⁾.

Požadovaný formát: „RRRRMMDD“ (rok štyrmi číslicami, mesiac dvoma číslicami, deň dvoma číslicami).

3.3. F301: Číslo zmluvy/projektu (v prípade potreby)

V prípade opatrení a programov EPFRV sa každému projektu musí pridať jedinečné identifikačné číslo.

3.4. F304: Schvaľujúci úrad

Je to úrad zodpovedný za administratívnu kontrolu a schvaľovanie, napr. región. Čím viac je riadenie systému decentralizované, tým je táto informácia dôležitejšia.

3.5. F305: Číslo osvedčenia/licencie

„N“ = nie, ak sa to nehodí.

3.6. F306: Dátum vydania osvedčenia/licencie

Toto pole sa musí vyplniť, ak je v poli F305 uvedený počet osvedčení/licencií.

Požadovaný formát: „RRRRMMDD“ (rok štyrmi číslicami, mesiac dvoma číslicami, deň dvoma číslicami).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 170, 30.6.2008, s. 1.

3.7. F307: Úrad, u ktorého sú uložené podklady

Len ak je to iný úrad ako ten, ktorý je uvedený v poli F304.

4. ÚDAJE TÝKAJÚCE SA ZÁRUK

4.1. F402: Výška záruky na spracovanie (okrem záruk v rámci hospodárskej súťaže) v eurách

V prípade zálohových platieb v sektore vína (rozpočtová položka 05020908) sa musí uviesť suma zloženej záruky.

Požadovaný formát: +99 ... 9.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

5. ÚDAJE TÝKAJÚCE SA PRODUKTOV

Úvodná poznámka o množstvách: Základné pravidlo je, že množstvá, plochy a počty zvierat sa musia uviesť len raz. Ak po zálohovej platbe nasleduje platba zostatku, množstvo sa musí uviesť v zázname o zálohovej platbe. Je to tak aj v prípadoch, keď sú zálohová platba a platba zostatku účtované na rozdielne rozpočtové podpoložky (zálohy a zostatok). Úpravy množstva, plochy a počtu zvierat sa musia uviesť v záznamoch o platbách zostatku alebo o následných platbách. V prípade vyplatených súm platí, že ak sa požadovaná suma znížila v dôsledku nesprávne uvedeného množstva, plochy alebo počtu zvierat, úprava množstva sa musí uviesť so záporným znamienkom.

5.1. F500: Kód produktu/kód čiastkového opatrenia na rozvoj vidieka

Členské štáty musia zostaviť svoje vlastné zoznamy kódov, ktoré budú podrobne opísané vo vysvetlivkách k súboru(-om) platieb.

V prípade výdavkov na rozvoj vidieka v nových členských štátoch (rozpočtová položka 050404000000) sa musí uviesť jedno- alebo dvojmiestny kód zodpovedajúci tomuto zoznamu:

Kód	Význam
A	Investície do poľnohospodárskych podnikov
B	Podpora pre mladých poľnohospodárov
C	Školenie
D	Predčasný odchod do dôchodku
E	Znevýhodnené oblasti a oblasti s environmentálnymi obmedzeniami
F	Agroenvironmentálne opatrenia a životné podmienky zvierat
G	Zlepšenie spracovania poľnohospodárskych produktov a ich uvádzania na trh
H	Zalesňovanie poľnohospodárskej pôdy
I	Ostatné lesnícke opatrenia
J	Zúrodňovanie pôdy
K	Pozemkové úpravy
L	Zriaďovanie podporných služieb a služieb pre riadenie poľnohospodárskych podnikov, zriaďovanie konzultačných služieb v poľnohospodárskych podnikoch a popularizácia poľnohospodárstva
M	Uvádzanie kvalitných poľnohospodárskych produktov na trh
N	Základné služby pre vidiecke hospodárstvo a obyvateľstvo
O	Obnova a rozvoj dedín a ochrana a zachovanie dedičstva vidieka

Kód	Význam
P	Diverzifikácia poľnohospodárskych činností a činností blízkych poľnohospodárstvu na zabezpečenie viacnásobných činností alebo alternatívnych zdrojov príjmov
Q	Obhospodarovanie poľnohospodárskych vodných zdrojov
R	Rozvíjanie a zlepšovanie infraštruktúry spojenej s rozvojom poľnohospodárstva
S	Podpora turistických a remeselných činností
T	Ochrana životného prostredia v súvislosti s poľnohospodárstvom, lesníctvom a riadením krajiny - tvorby a zlepšovanie životných podmienok zvierat
U	Obnova potenciálu poľnohospodárskej produkcie poškodeného prírodnými katastrofami a zavádzanie vhodných preventívnych nástrojov
V	Finančné inžinierstvo
X	Dodržiavanie noriem
Y	Využívanie konzultačných služieb v súvislosti s dodržiavaním noriem
Z	Dobrovoľná účasť poľnohospodárov na systémoch kvality potravín
AA	Opatrenia skupín výrobcov v oblasti kvality potravín
AB	Polosamozásobiteľské poľnohospodárske podniky v procese reštrukturalizácie
AC	Skupiny výrobcov
AD	Technická pomoc
AE	Príplatky k priamym platbám
AF	Doplňky k štátnej pomoci na Malte
AG	Poľnohospodári na plný pracovný úväzok na Malte
SA	Financovanie projektov Sapard

V prípade reštrukturalizácie a konverzie vinohradov (rozpočtová položka 050209071650) sa musia uviesť kódy opatrení. Tieto kódy sa týkajú definícií opatrení, ktoré definoval príslušný orgán členského štátu v súlade s článkom 13 ods. 2 písm. a) nariadenia Komisie (ES) č. 1227/2000 ⁽¹⁾.

V prípade vývozných náhrad: Pole F500 sa vyplní len vtedy, ak pole F804 obsahuje zložky, pre ktoré je stanovená vývozná náhrada. Potom sa v poli F500 musí uviesť kód tovaru (v zásade kód KN deklarovaný v kolónke 33 JCD; 8-miestny) pre tovar neuvedený v prílohe 1 alebo kód produktu pre finálne spracované poľnohospodárske produkty.

5.2. F502: Vyplatené množstvo (počet zvierat, hektárov atď.)

Pozri úvodné poznámky v oddiele 5 (dáta týkajúce sa produktov).

V prípade vinárskeho sektoru sa pri výrobkoch získaných po destilácii uvedie aj obsah alkoholu.

Za všetky ostatné sektory sa vyplatené množstvo vyjadrí v jednotke, ktorá je v nariadení ustanovená ako základ na vyplatenie prémie.

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9. V prípade potreby je možné zvýšiť počet desatinných čísel (maximálne 6).

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 143, 16.6.2000, s. 1.

5.3. F503: Množstvo, na ktoré sa vzťahuje podaná žiadosť o platbu (požadované množstvo)

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9. V prípade potreby je možné zvýšiť počet desatinných čísel (maximálne 6).

5.4. F508A: Plocha, na ktorú sa vzťahuje podaná žiadosť o platbu

Plocha, na ktorú sa vzťahuje žiadosť.

Pozri úvodnú poznámku v oddiele 5 (údaje týkajúce sa produktov).

V prípade rozpočtovej položky 050404000000 (Rozvoj vidieka v nových členských štátoch) sa toto pole vyžaduje len pre opatrenia E, F a H.

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

5.5. F508B: Plocha, na ktorú sa vzťahuje uskutočnená platba

Plocha, na ktorú sa vzťahuje uskutočnená platba.

V prípade rozpočtovej položky 050404000000 (Rozvoj vidieka v nových členských štátoch) sa toto pole vyžaduje len pre opatrenia E, F a H.

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

5.6. F509A: Nesprávne deklarovaná plocha

Rozdiel medzi deklarovanou a zistenou plochou. Nadhodnotenie existuje vtedy, ak je deklarovaná plocha väčšia ako zistená plocha a uvádza sa s kladným číslom. Podhodnotenie existuje vtedy, ak je zistená plocha väčšia ako deklarovaná plocha a uvádza sa so záporným číslom.

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

5.7. F510: Nariadenie Spoločenstva a číslo článku

V prípade intervenčného tovaru sa vyžaduje nástroj ad hoc uverejnený v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

5.8. F511: Miera pomoci EPZF (v eurách) na mernú jednotku

Len prípady, v ktorých v priebehu hospodárskeho roka alebo obdobia nastala zmena.

Požadovaný formát: 9 ... 9.999999, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

Použitie šiestich desatinných miest sa môže zdať nadbytočné, ale v niektorých nariadeniach, napr. v nariadení Rady (ES) č. 660/1999 ⁽¹⁾, sa stanovuje prémie až na päť desatinných miest, a to aj keď sa používa jednotka euro. Aby sa pokryli všetky možnosti, počet desatinných miest sa zvýšil na šesť.

5.9. F515: Hrubé dodávky

„Hrubé dodávky“ sa vzťahujú na všetky dodávané množstvá mlieka a mliečnych výrobkov podľa článku 65 nariadenia (ES) č. 1234/2007 bez akejkoľvek úpravy obsahu tuku.

Požadovaný formát: +99 ... 99 999 alebo -99 ... 99 999, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9. V prípade potreby je možné zvýšiť počet desatinných čísel (maximálne 6).

5.10. F517: Skutočný obsah tuku

Na základe výsledkov laboratórnej analýzy, vyjadrený v percentách, nie v gramoch alebo kilogramoch.

Požadovaný formát: 9 ... 9.99, kde 9 znamená ktorúkoľvek číslicu od 0 do 9. V prípade potreby je možné zvýšiť počet desatinných čísel (maximálne 6).

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 83, 27.3.1999, s. 10.

5.11. F518: Upravené dodávky

Dodané množstvá upravené podľa obsahu tuku v súlade s článkom 10 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 595/2004 ⁽¹⁾.

Požadovaný formát: +99 ... 99 999 alebo -99 ... 99 999, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9. V prípade potreby je možné zvýšiť počet desatinných čísel (maximálne 6).

5.12. F519: Priamy predaj

Mlieko a ekvivalent mlieka podľa článku 65 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

Požadovaný formát: +99 ... 99 999 alebo -99 ... 99 999, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9. V prípade potreby je možné zvýšiť počet desatinných čísel (maximálne 6).

5.13. F519B: Dodávky po (prípadných) administratívnych úpravách

Sektor mlieka: „Administratívne úpravy“ znamenajú úpravy množstiev deklarovaných kupujúcimi, ktoré vykonala platobná agentúra. Také zmeny sa musia vždy uvádzať oddelene od množstiev deklarovaných kupujúcimi. Úpravy môžu byť kladné alebo záporné. Čisté zmeny sa musia uviesť na porovnanie so situáciou pred úpravami. Neexistuje ustanovenie, ktoré by predpisovalo, že sa tu musia uvádzať paušálne úpravy.

Úpravy po kontrolách na mieste, ktoré sa vyžadujú podľa článku 21 nariadenia (ES) č. 595/2004, sa musia zaznamenať do polí F600 až F603.

Požadovaný formát: +99 ... 99 999 alebo -99 ... 99 999, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9. V prípade potreby je možné zvýšiť počet desatinných čísel (maximálne 6).

5.14. F519C: Priamy predaj po (prípadných) administratívnych úpravách

Definícia administratívnych úprav je uvedená v poli F519B.

Požadovaný formát: +99 ... 99 999 alebo -99 ... 99 999, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9. V prípade potreby je možné zvýšiť počet desatinných čísel (maximálne 6).

5.15. F520: Množstvá dodané nad alebo pod kvóty

Požadovaný formát: +99 ... 99 999 alebo -99 ... 99 999, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

5.16. F521: Priamy predaj nad alebo pod kvóty

Požadovaný formát: +99 ... 99 999 alebo -99 ... 99 999, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9. V prípade potreby je možné zvýšiť počet desatinných čísel (maximálne 6).

5.17. F522: Splatné dodatočné poplatky

V prípade dodávok alebo priameho predaja (rozlíši sa podľa rozpočtového kódu v poli F109).

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

5.18. F523: Splatné úroky za oneskorenú platbu

V prípade dodávok alebo priameho predaja (rozlíši sa podľa rozpočtového kódu v poli F109).

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 94, 31.3.2004, s. 22.

5.19. F531: Celkový obsah alkoholu v objemových percentách

Vyjadrený v obj. %/hl.

Požadovaný formát: 99.99, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

5.20. F532: Prirodzený obsah alkoholu v objemových percentách

Vyjadrený v obj. %/hl.

Požadovaný formát: 99.99, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

5.21. F533: Vinohradnícka zóna

Vinohradnícka zóna podľa prílohy IX k nariadeniu Rady (ES) č. 479/2008 ⁽¹⁾.

Požadovaný formát: vyjadrí sa jedným z týchto kódov: A, B, CI, CII, CIIIA, CIIIB.

6. ÚDAJE TÝKAJÚCE SA KONTROL

Komisia musí poznať počet vykonaných kontrol a počet prípadov, v ktorých boli na základe výsledku kontroly stanovené pokuty. Ak sa prémia zadrží alebo vráti v plnej výške, v poli F108 sa musia s dátumom rozhodnutia uviesť nulové platby.

6.1. F600: Kontroly na mieste

Uvedené „kontroly na mieste“ sú kontroly stanovené v príslušných nariadeniach ⁽²⁾. Zahŕňajú fyzické návštevy poľnohospodárskeho podniku (kód „F“ alebo kód „C“) a/alebo kontroly diaľkovým snímaním (kód „T“) a v prípade vývozných náhrad ide o fyzické kontroly tovaru na mieste (kód „G“), kontroly substitúcie (kód „S“) a osobitné kontroly substitúcie (kód „U“).

Pole F601 je potrebné vyplniť len v prípade, ak je v poli F600 uvedená kontrola v poľnohospodárskom podniku alebo kontrola krížového plnenia (kód „F“ alebo „C“).

Pole F602 je potrebné vyplniť len v prípade, ak je v poli F600 uvedená kontrola na mieste (kódy „F“, „C“, „T“, „G“, „S“ alebo „U“).

Pole F602B je potrebné vyplniť len v prípade, ak sa pri prepočítaní zistil iný splatný dodatočný poplatok.

V prípade opakovaných návštev v súvislosti s tým istým opatrením a tým istým výrobcom sa údaj uvádza len raz. Každý záznam, či ide o zálohovú platbu, platbu zostatku alebo inú, ktorý sa môže týkať určitej kontroly, obsahuje príslušný kód (pozri ďalej) v poli F600.

Administratívne kontroly v zmysle uvedených nariadení (pozri poznámku pod čiarou) sa v poli F600 neuvádzajú. Ako také sa neuvádzajú v žiadnom poli. V poli F105 sa však uvedú uložené pokuty bez ohľadu na to, či vyplývajú z administratívnej kontroly alebo z kontroly na mieste.

Požadovaný formát: „N“ = žiadna kontrola, „F“ = kontrola v poľnohospodárskom podniku, „C“ = kontrola krížového plnenia, „T“ = kontrola diaľkovým snímaním, „G“ = kontrola tovaru na mieste, „S“ = kontrola substitúcie a „U“ = osobitná kontrola substitúcie.

V prípade kombinácie kontroly v poľnohospodárskom podniku a krížového plnenia a/alebo kontroly diaľkovým snímaním sa musí uviesť jeden z príslušných kódov „FT“, „CT“, „CF“ alebo „FTC“.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 148, 6.6.2008, s. 1.

⁽²⁾ Články 12 a 27 nariadenia Komisie (ES) č. 1975/2006 (rozvoj vidieka).
Článok 25 nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003 (režimy priamej podpory).
Časť II hlava III nariadenia Komisie (ES) č. 796/2004 (režimy priamej podpory).
Článok 8 nariadenia Komisie (EHS) č. 2159/89 (orechy).
Článok 8 nariadenia Komisie (ES) č. 1621/1999 (sušené hrozienka).
Článok 2 nariadenia Rady (EHS) č. 386/90 (vývozné náhrady).
Článok 10 nariadenia Komisie (ES) č. 2090/2002 (vývozné náhrady).

6.2. F601: Dátum kontroly

Toto pole sa musí vyplniť v prípade, ak je v poli F600 uvedená kontrola v poľnohospodárskom podniku alebo kontrola krížového plnenia (kód „F“ alebo kód „C“). Dátum kontroly sa nevyžaduje v prípade kontroly diaľkovým snímaním.

Požadovaný formát: „RRRRMMDD“ (rok štyrmi číslicami, mesiac dvoma číslicami, deň dvoma číslicami).

6.3. F602: Skrátená žiadosť

Ak bola žiadosť v dôsledku kontroly skrátená, musí sa to tu uviesť. Toto pole sa musí vyplniť v prípade, ak je v poli F600 uvedená kontrola na mieste.

Požadovaný formát: áno = „Y“; nie = „N“.

6.4. F602B: Prepočet splatných dodatočných poplatkov

Napríklad po kontrolách na mieste.

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

6.5. F603: Dôvody skrátenia

Ak je dôvodov viac, uveďte dôvod najvyššej pokuty. Toto pole sa musí vyplniť v prípade, ak bola žiadosť skrátená v dôsledku kontroly na mieste.

Požadovaný formát: Vyjadri sa kódom; kódy musia byť vysvetlené v sprievodnom liste.

7. DÁTA TÝKAJÚCE SA PLATOBNÝCH NÁROKOV

Úvodná poznámka: Komisia potrebuje poznať príslušné sumy (jednotková hodnota) pre každý typ nároku, ako sú stanovené v hlave III nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003.

Komisia okrem toho potrebuje poznať finančné údaje týkajúce sa súm, ktoré neboli vyplatené na základe administratívnej kontroly alebo kontroly na mieste (kontroly IACS).

7.1. F700: Suma platobného nároku v eurách

Suma platobného nároku v eurách, t. j. celková suma, ktorá sa má zaplatiť v súvislosti s platobnými nárokmi zadanými v hlave III nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003 po vykonaní kontrol IACS.

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

7.2. F701: Nevyplatená suma v eurách

Ak bola suma (F700) znížená na základe administratívnej kontroly alebo kontroly na mieste, treba tu uviesť sumu, ktorá nebola vyplatená na základe administratívnej kontroly alebo kontroly na mieste.

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

7.3. F702: Plocha, na ktorú sa vzťahuje uskutočnená platba

V prípade platobných nárokov podľa plochy: Plocha, na ktorú sa vzťahuje uskutočnená platba.

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

Ak je platba zložená z viac ako jedného typu nároku, potom treba informácie požadované v oddieloch A až E vyplniť podľa potreby. Ak sa niektorý oddiel neuplatňuje, potom v tomto oddiele uveďte hodnotu NULA.

Platobné nároky uvedené ďalej v texte sú nároky uvedené v hlave III nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003.

7.4. A. **Platobné nároky podľa plochy (normálne nároky)**

7.5. **F703: Jednotková hodnota platobného nároku v eurách**

Jednotková hodnota platobného nároku v eurách ako sa uviedla v žiadosti.

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená ktorúkoľvek číslicu od 0 do 9.

7.6. **F703A: Plocha, na ktorú sa vzťahuje podaná žiadosť o platbu**

„Aktivovaná“ plocha, na ktorú sa vzťahuje žiadosť o pomoc: v prípade platobných nárokov podľa plochy to je „aktivovaná“ plocha, t. j. maximálna plocha, na ktorú sa poskytne platba [pozri aj článok 50 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 796/2004].

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

7.7. **F703B: Stanovená plocha**

Plocha stanovená na základe administratívnej kontroly alebo kontroly na mieste.

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená ktorúkoľvek číslicu od 0 do 9.

7.8. **F703C: Nezistená plocha**

Rozdiel medzi „aktivovanou“ plochou deklarovanou v žiadosti o pomoc a plochou, ktorá bola zistená pri administratívnej kontrole alebo kontrole na mieste.

Nadhodnotenie existuje vtedy, ak je deklarovaná plocha väčšia ako zistená plocha a uvádza sa kladným číslom. Podhodnotenie existuje vtedy, ak je zistená plocha väčšia ako deklarovaná plocha, a uvádza sa záporným číslom.

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

7.9. B. **Nárok za vyňatie pôdy z produkcie**

7.10. **F704: Jednotková hodnota platobného nároku v eurách**

Jednotková hodnota platobného nároku v eurách ako sa uviedla v žiadosti.

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená ktorúkoľvek číslicu od 0 do 9.

7.11. **F704A: Plocha, na ktorú sa vzťahuje podaná žiadosť o platbu**

„Aktivovaná“ plocha, na ktorú sa vzťahuje žiadosť o pomoc.

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

7.12. **F704B: Stanovená plocha**

Plocha stanovená na základe administratívnej kontroly alebo kontroly na mieste.

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená ktorúkoľvek číslicu od 0 do 9.

7.13. **F704C: Nezistená plocha**

Rozdiel medzi „aktivovanou“ plochou deklarovanou v žiadosti o pomoc a plochou, ktorá bola zistená pri administratívnej kontrole alebo kontrole na mieste.

Nadhodnotenie existuje vtedy, ak je deklarovaná plocha väčšia ako zistená plocha a uvádza sa kladným číslom. Podhodnotenie existuje vtedy, ak je zistená plocha väčšia ako deklarovaná plocha, a uvádza sa záporným číslom.

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

7.14. C. Nároky za zatrávnené plochy**7.15. F705: Jednotková hodnota platobného nároku v eurách**

Jednotková hodnota platobného nároku v eurách ako sa uviedla v žiadosti.

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená ktorúkoľvek číslicu od 0 do 9.

7.16. F705A: Plocha, na ktorú sa vzťahuje podaná žiadosť o platbu

„Aktivovaná“ plocha, na ktorú sa vzťahuje žiadosť o pomoc.

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

7.17. F705B: Stanovená plocha

Plocha stanovená na základe administratívnej kontroly alebo kontroly na mieste.

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená ktorúkoľvek číslicu od 0 do 9.

7.18. F705C: Nezistená plocha

Rozdiel medzi „aktivovanou“ plochou deklarovanou v žiadosti o pomoc a plochou, ktorá bola zistená pri administratívnej kontrole alebo kontrole na mieste.

Nadhodnotenie existuje vtedy, ak je deklarovaná plocha väčšia ako zistená plocha a uvádza sa kladným číslom. Podhodnotenie existuje vtedy, ak je zistená plocha väčšia ako deklarovaná plocha, a uvádza sa záporným číslom.

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

7.19. D. Iné nároky ako vnútroštátna rezerva**7.20. F706: Jednotková hodnota platobného nároku v eurách**

Jednotková hodnota platobného nároku v eurách ako sa uviedla v žiadosti.

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená ktorúkoľvek číslicu od 0 do 9.

7.21. F706A: Plocha, na ktorú sa vzťahuje podaná žiadosť o platbu

„Aktivovaná“ plocha, na ktorú sa vzťahuje žiadosť o pomoc.

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

7.22. F706B: Stanovená plocha

Plocha stanovená na základe administratívnej kontroly alebo kontroly na mieste.

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená ktorúkoľvek číslicu od 0 do 9.

7.23. F706C: Nezistená plocha

Rozdiel medzi „aktivovanou“ plochou deklarovanou v žiadosti o pomoc a plochou, ktorá bola zistená pri administratívnej kontrole alebo kontrole na mieste.

Nadhodnotenie existuje vtedy, ak je deklarovaná plocha väčšia ako zistená plocha a uvádza sa kladným číslom. Podhodnotenie existuje vtedy, ak je zistená plocha väčšia ako deklarovaná plocha, a uvádza sa záporným číslom.

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

7.24. E. **Platobné nároky, ktoré podliehajú zvláštnym podmienkam**

7.25. **F707: Jednotková hodnota platobného nároku v eurách**

Jednotková hodnota platobného nároku v eurách ako sa uviedla v žiadosti.

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

7.26. **F707A: Počet veľkých dobytčích jednotiek (VDJ) v referenčnom období**

Toto číslo predstavuje poľnohospodársku činnosť vykonávanú v referenčnom období vyjadrenú vo VDJ podľa článku 49 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1782/2003.

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

7.27. **F707B: Deklarovaný počet veľkých dobytčích jednotiek (VDJ)**

V tomto poli sa musí uviesť presný počet veľkých dobytčích jednotiek deklarovaných v príslušnom kalendárnom roku [článok 49 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1782/2003].

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

7.28. **F707C: Stanovený počet veľkých dobytčích jednotiek (VDJ)**

Počet VDJ stanovený na základe administratívnej kontroly alebo kontroly na mieste s cieľom kontroly dodržiavania článku 49 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003.

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9.

8. DODATOČNÉ ÚDAJE TÝKAJÚCE SA VÝVOZNÝCH NÁHRAD

8.1. **F800: Čistá hmotnosť/množstvo**

Pozri úvodnú poznámku v oddiele 5 (údaje týkajúce sa produktov).

Hmotnosť alebo množstvo sa vyjadria v mernej jednotke.

V prípade spracovaných výrobkov (tovar neuvedený v prílohe I alebo spracované poľnohospodárske výrobky): Množstvo zložky oprávnenej na financovanie. Ak kód tovaru (F500) zahŕňa viac ako jednu zložku oprávnenú na financovanie (F804), musia sa vypracovať viacnásobné záznamy so zodpovedajúcimi sumami (F106) a množstvami (F800).

Požadovaný formát: +99 ... 99.99 alebo -99 ... 99.99, kde 9 znamená číslicu od 0 do 9. V prípade potreby je možné zvýšiť počet desatinných čísel (maximálne 6).

8.2. **F800B: Merná jednotka pre pole F800**

Požadovaný formát: vyjadrí sa jednomiestnym kódom, ktorý zodpovedá tejto tabuľke:

Kód	Význam
K	kilogram
L	liter
P	kus (položka)

8.3. **F801: Číslo žiadosti (vývozné náhrady: JCD)**

Čím podrobnejšie číslo žiadosti sa udáva, tým je táto informácia dôležitejšia. Predĺženie čísla žiadosti ako je napríklad uvedenie čísla zložky, umožní presnejšiu identifikáciu údajov týkajúcich sa vývozných náhrad.

8.4. F802: Colný úrad umiestnenia pod colný dohľad

Členské štáty musia používať zoznam tranzitných colných úradov (COL) ⁽¹⁾. Je to zoznam colných úradov oprávnených vykonávať tranzitné operácie Spoločenstva/spoločné tranzitné operácie. Môže sa stať, že vzhľadom na cieľ „tranzitných operácií“ budú niektoré colné úrady chýbať, aj keď to bude len vo výnimočnom prípade. V takom prípade členský štát uvedie celý názov colného úradu.

Požadovaný formát: Formát kódu COL obsahuje dve miesta na označenie krajiny (kód ISO členského štátu), za ktorými nasleduje šesťmiestny kód, ktorý definuje colný úrad. Napríklad „EE1000EE“.

8.5. F802B: Colný úrad výstupu

Uvedte colný úrad, ktorý potvrdil, že výrobky, na ktoré sa vzťahujú žiadosti o náhradu, opustili colné územie Spoločenstva. Členské štáty musia používať zoznam tranzitných colných úradov (COL) ⁽¹⁾. Je to zoznam colných úradov oprávnených vykonávať tranzitné operácie Spoločenstva/spoločné tranzitné operácie. Môže sa stať, že vzhľadom na cieľ „tranzitných operácií“ budú niektoré colné úrady chýbať, aj keď to bude len vo výnimočnom prípade. V takom prípade členský štát uvedie celý názov colného úradu.

Táto informácia je veľmi dôležitá pre audítov v súvislosti s uplatňovaním nariadenia Rady (EHS) č. 386/90, ktoré sa týka náhradných kontrol. Túto informáciu možno nájsť v dokumente T5 alebo v podobných dokumentoch.

Požadovaný formát: Formát kódu COL obsahuje dve miesta na označenie krajiny (kód ISO členského štátu), za ktorými nasleduje šesťmiestny kód, ktorý definuje colný úrad. Napríklad „GB000392“.

8.6. F804: Kód vývozného náhrady

V prípade nespracovaných poľnohospodárskych výrobkov: 12-miestny kód produktu, pre ktorý bola stanovená vývozná náhrada.

V prípade spracovaných výrobkov (tovar neuvedený v prílohe I alebo spracované poľnohospodárske výrobky): kód(-y) KN zložky(-iek), pre ktorú(-é) bola stanovená vývozná náhrada. V tomto prípade sa musí do poľa F500 doplniť kód finálneho produktu. Pozri aj vysvetlivku k poľu F800 pre postup, ktorý sa má dodržiavať, ak náhrada prichádza do úvahy pre viac ako jednu zložku spracovaného výrobku.

8.7. F805: Kód miesta určenia

Požadovaný formát: „XX“, kde X znamená ktorékoľvek písmeno od A po Z (kódy nomenklatury krajín a území pre štatistiku zahraničného obchodu Spoločenstva. Pozri nariadenie Komisie (ES) č. 2020/2001 ⁽²⁾ z 15. októbra 2001 a následné aktualizácie).

Členské štáty na účely harmonizácie takisto používajú kategóriu „rôzne“ (kódy Q*) nomenklatury krajín a území pre štatistiku zahraničného obchodu. Je známe, že táto nomenklatura sa nevzťahuje na všetky osobitné prípady vývozných náhrad, ale Komisia takéto podrobné údaje nevyžaduje. Členské štáty preto upravujú svoje osobitné vnútroštátne kódy do širších kategórií nomenklatury krajín a území pre štatistiku zahraničného obchodu pred zaslaním svojich údajov Komisii.

8.8. F808: Dátum stanovenia vopred

Ak dôjde k stanoveniu vopred, dátum, kedy bola určená náhrada.

Požadovaný formát: „RRRRMMDD“ (rok štyrmi číslicami, mesiac dvoma číslicami, deň dvoma číslicami).

8.9. F809: Posledný deň platnosti (stanovenie vopred)

Požadovaný formát: „RRRRMMDD“ (rok štyrmi číslicami, mesiac dvoma číslicami, deň dvoma číslicami).

8.10. F812: Prípadné referenčné číslo vyhlásenia verejnej súťaže (stanovenie vopred)

Postup stanovený v článku 5 nariadenia Komisie (ES) č. 1501/95 ⁽³⁾ alebo podobný postup pre iné sektory. Komisia potrebuje referenčné číslo vyhlásenia verejnej súťaže.

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds/csr/home_en.htm

⁽²⁾ Ú. v. ES L 273, 16.10.2001, s. 6.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 147, 30.6.1995, s. 7.

8.11. F814: Dátum prijatia vyhlásenia o platbe (COM-7)

Pre sektor hovädzieho mäsa: V prípade predfinancovania vyplňte len pole F814 (polia F816 a F816B nevyplňajte); ak nedochádza k predfinancovaniu, vyplňte polia F816 a F816B (pole F814 nevyplňajte).

Požadovaný formát: „RRRRMMDD“ (rok štyrmi číslicami, mesiac dvoma číslicami, deň dvoma číslicami).

8.12. F816: Dátum prijatia vývozného colného vyhlásenia

Dátum v zmysle článku 5 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 800/1999 ⁽¹⁾.

Požadovaný formát: „RRRRMMDD“ (rok štyrmi číslicami, mesiac dvoma číslicami, deň dvoma číslicami).

8.13. F816B: Dátum vývozu z územia EÚ

Dátum vývozu je uvedený vo vývoznom colnom vyhlásení alebo v dokumente T5. Pozri takisto článok 7 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 800/1999.

Požadovaný formát: „RRRRMMDD“ (rok štyrmi číslicami, mesiac dvoma číslicami, deň dvoma číslicami).

9. (NEPOUŽITÉ)

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 102, 17.4.1999, s. 11.

PRÍLOHA IV

Štruktúra rozpočtových kódov EPFRV (F109)

ÚVOD

V rozpočtovej nomenklatúre je iba jedna rozpočtová položka pre EPFRV: „05040501“.

Keďže rozpočtové kódy môžu pozostávať až z 15 číslic, zvyšných 7 číslic sa môže použiť na identifikáciu programov a opatrení. Toto umožní zosúladiť údaje z rôznych zdrojov na úrovni rozpočtového roka, platobnej agentúry, opatrenia a programu.

1. ŠTRUKTÚRA ROZPOČTOVÝCH KÓDOV

Rozpočtové kódy musia mať túto štruktúru:

- Prvých 8 číslic je vždy rovnakých: „05040501“.
- Nasledujúce 3 číslice označujú opatrenie podľa pripojeného zoznamu.
- Ďalšia nasledujúca číslica môže mať tieto hodnoty (hodnoty sa zvyšujú, čím viac sa zvyšuje miera spolufinancovania):
 1. nekonvergenčný región;
 2. konvergenčný región;
 3. najvzdialenejší región;
 4. dobrovoľná modulácia;
 5. dodatočný príspevok pre Portugalsko.
- Ďalšia číslica označuje 0 = operačný program alebo 1 = sieťový program.
- Posledné 2 číslice označujú program: povolené sú čísla medzi „01“ a „99“.

2. PRÍKLAD

F109 = „050405011132001“ znamená: rozpočtová položka „05040501“ (EPFRV), opatrenie „113“ (predčasný odchod do dôchodku), konvergenčný región („2“), operačný program („0“) a program „01“.

3. ZOZNAM OPATRENÍ EPFRV

OS 1 ZVÝŠENIE KONKURENCIESCHOPNOSTI SEKTORU POĽNOHOSPODÁRSTVA A LESNÉHO HOSPODÁRSTVA	
Kód	Opatrenie
111	Odborná príprava a informačné akcie
112	Podpora pre začínajúcich mladých poľnohospodárov
113	Predčasný odchod do dôchodku
114	Využívanie poradenských služieb
115	Založenie riadiacich, podporných a poradenských služieb
121	Modernizácia poľnohospodárskych podnikov
122	Zvyšovanie ekonomickej hodnoty lesov
123	Zvyšovanie hodnoty produktov poľnohospodárstva a lesného hospodárstva
124	Spolupráca v záujme vývoja nových produktov, postupov a technológií v odvetví poľnohospodárstva, potravinárstva a lesného hospodárstva
125	Infraštruktúra súvisiaca s rozvojom a prispôbovaním poľnohospodárstva a lesného hospodárstva
126	Obnova potenciálu poľnohospodárskej produkcie poškodeného prírodnými katastrofami a zavádzanie vhodných preventívnych činností
131	Dodržiavanie noriem založených na právnych predpisoch Spoločenstva
132	Účasť poľnohospodárov na schémach kvality potravín
133	Informačné a propagačné činnosti
141	Polosamozásobiteľské poľnohospodárstvo
142	Skupiny výrobcov
143	Poskytovanie poradenských a osvetových služieb v Bulharsku a Rumunsku

OS 2 SKVALITŇOVANIE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA A VIDIEKA HOSPODÁRENÍM NA PÔDE

Kód	Opatrenie
211	Platby poľnohospodárom za znevýhodnené prírodné podmienky v horských oblastiach
212	Platby poľnohospodárom v oblastiach so znevýhodnenými podmienkami iných ako horské oblasti
213	Platby v rámci sústavy Natura 2000 a platby súvisiace so smernicou 2000/60/ES (rámcovou smernicou o vode)
214	Agroenvironmentálne platby
215	Platby v súvislosti so zabezpečovaním dobrých životných podmienok zvierat
216	Neproduktívne investície
221	Prvé zalesňovanie poľnohospodárskej pôdy
222	Prvé zriadenie poľnohospodársko-lesníckych systémov na poľnohospodárskej pôde
223	Prvé zalesňovanie nepoľnohospodárskej pôdy
224	Platby v rámci sústavy Natura 2000
225	Lesnícko-environmentálne platby
226	Obnova potenciálu lesného hospodárstva a zavedenie preventívnych opatrení
227	Neproduktívne investície

OS 3 ZVYŠOVANIE KVALITY ŽIVOTA VO VIDIECKYCH OBLASTIACH A PODNIETENIE DIVERZIFIKÁCIE HOSPODÁRSKEJ ČINNOSTI

Kód	Opatrenie
311	Diverzifikácia do nepoľnohospodárskej činnosti
312	Zakladanie a rozvoj podnikov
313	Podpora činností súvisiacich s cestovným ruchom
321	Základné služby pre hospodárstvo a vidiecke obyvateľstvo
322	Obnova a rozvoj dedín
323	Zachovávanie a skvalitňovanie dedičstva vidieka
331	Vzdelávanie a informovanie
341	Získavanie zručností, oživovanie a realizácia stratégií miestneho rozvoja

OS 4 LEADER

Kód	Opatrenie
411	Realizácia stratégií miestneho rozvoja. Konkurencieschopnosť
412	Realizácia stratégií miestneho rozvoja. Životné prostredie/hospodárenie s pôdou
413	Realizácia stratégií miestneho rozvoja. Kvalita života/diverzifikácia
421	Vykonávanie projektov spolupráce
431	Riadenie miestnych akčných skupín, získavanie zručností a oživenie územia podľa článku 59

OS 5 TECHNICKÁ POMOC

Kód	Opatrenie
511	Technická pomoc

OS 6 PRÍPLATOK K PRIAMYM PLATBÁM PRE BULHARSKO A RUMUNSKO

Kód	Opatrenie
611	Príplatok k priamym platbám

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 942/2008**z 25. septembra 2008,****ktorým sa schvaľujú nezanedbateľné zmeny a doplnenia špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Époisses (CHOP)]**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) Komisia v súlade s článkom 9 ods. 1 prvým pododsekom a podľa článku 17 ods. 2 nariadenia (ES) č. 510/2006 preskúmala žiadosť Francúzska o schválenie zmien a doplnení špecifikácie chráneného označenia pôvodu „Époisses“ zapísaného do registra podľa nariadenia Komisie (ES) č. 1107/96 ⁽²⁾.

- (2) Keďže príslušné zmeny a doplnenia nie sú menšieho rozsahu v zmysle článku 9 nariadenia (ES) č. 510/2006, Komisia podľa článku 6 ods. 2 prvého pododseku uvedeného nariadenia uverejnila danú žiadosť o zmeny a doplnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽³⁾. Vzhľadom na to, že Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tieto zmeny a doplnenia sa musia schváliť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny a doplnenia špecifikácie uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* týkajúce sa názvu, ktorý sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu, sa schvaľujú.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 25. septembra 2008

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 148, 21.6.1996, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 279, 22.11.2007, s. 19.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.3. Syry

FRANCÚZSKO

Époisses (CHOP)

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 943/2008

z 25. septembra 2008,

ktorým sa zapisujú niektoré názvy do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Presunto de Campo Maior e Elvas alebo Paleta de Campo Maior e Elvas (CHZO), Presunto de Santana da Serra alebo Paleta de Santana da Serra (CHZO), Slovenský oštiepok (CHZO)]

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 6 ods. 2 prvým pododsekom a podľa článku 17 ods. 2 nariadenia (ES) č. 510/2006 sa v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾ uverejnila žiadosť Slovenska o zápis názvu „Slovenský oštiepok“ a žiadosti Portugalska o zápis názvov „Presunto de Campo Maior e Elvas“ alebo „Paleta de Campo Maior e Elvas“

a „Presunto de Santana da Serra“ alebo „Paleta de Santana da Serra“.

- (2) Keďže Komisii nebola oznámená žiadna námietka podľa článku 7 nariadenia (ES) č. 510/2006, tieto názvy sa musia zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Do registra sa zapisujú názvy uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 25. septembra 2008

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 308, 19.12.2007, s. 18 (Presunto de Santana da Serra alebo Paleta de Santana da Serra), Ú. v. EÚ C 308, 19.12.2007, s. 23 (Presunto de Campo Maior e Elvas alebo Paleta de Campo Maior e Elvas), Ú. v. EÚ C 308, 19.12.2007, s. 28 (Slovenský oštiepok).

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.2. Mäsové výrobky (zohrievané, solené, údené atď.)

PORTUGALSKO

Presunto de Campo Maior e Elvas alebo Paleta de Campo Maior e Elvas (CHZO)

Presunto de Santana da Serra alebo Paleta de Santana da Serra (CHZO)

Trieda 1.3. Syry

SLOVENSKO

Slovenský oštiepok (CHZO)

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 944/2008

z 25. septembra 2008,

ktorým sa zapisujú niektoré názvy do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Salame S. Angelo (CHZO), Chouriço Azedo de Vinhais alebo Azedo de Vinhais alebo Chouriço de Pão de Vinhais (CHZO), Presunto do Alentejo alebo Paleta do Alentejo (CHOP)]

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

Pão de Vinhais“ a „Presunto do Alentejo“ alebo „Paleta do Alentejo“ uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie ⁽²⁾.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

- (2) Keďže Komisii nebola oznámená žiadna námietka podľa článku 7 nariadenia (ES) č. 510/2006, tieto názvy sa musia zapísať do registra,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

keďže:

Článok 1

Názvy uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu sa zapisujú do registra.

- (1) V súlade s článkom 6 ods. 2 prvým pododsekom a podľa článku 17 ods. 2 nariadenia (ES) č. 510/2006 boli žiadosti Talianska o zápis názvu „Salame S. Angelo“ a žiadosti Portugalska o zápis názvov „Chouriço Azedo de Vinhais“ alebo „Azedo de Vinhais“ alebo „Chouriço de

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 25. septembra 2008

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 289, 1.12.2007, s. 32 (Salame S. Angelo), Ú. v. EÚ C 289, 1.12.2007, s. 29 (Chouriço Azedo de Vinhais alebo Azedo de Vinhais alebo Chouriço de Pão de Vinhais), Ú. v. EÚ C 300, 12.12.2007, s. 38 (Presunto do Alentejo alebo Paleta do Alentejo).

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.2. Mäsové výrobky (zohrievané, solené, údené atď.)

TALIANSKO

Salame S. Angelo (CHZO)

PORTUGALSKO

Chouriço Azedo de Vinhais alebo Azedo de Vinhais alebo Chouriço de Pão de Vinhais (CHZO)

Presunto do Alentejo alebo Paleta do Alentejo (CHOP)

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 945/2008**z 25. septembra 2008,****ktorým sa stanovujú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré výrobky v sektore cukru na hospodársky rok 2008/2009**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 143 v spojení s článkom 4,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 951/2006 z 30. júna 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 318/2006, pokiaľ ide o obchodovanie s tretími krajinami v sektore cukru⁽²⁾, sa ustanovuje, že ceny cif na dovoz bieleho a surového cukru sa považujú za „reprezentatívne ceny“. Týmto cenami sa rozumejú ceny stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode II a bode III prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.
- (2) Pri stanovovaní týchto reprezentatívnych cien treba brať do úvahy všetky informácie ustanovené v článku 23 nariadenia (ES) č. 951/2006, okrem prípadov ustanovených v článku 24 uvedeného nariadenia.
- (3) Pri úprave ceny, ktorá sa netýka štandardnej kvality, je v prípade bieleho cukru potrebné uplatniť na zohľadnené

ponuky zvýšenia alebo zníženia uvedené v článku 26 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 951/2006. V prípade surového cukru treba uplatniť metódu opravných koeficientov definovanú v písm. b) uvedeného odseku.

- (4) Ak existuje rozdiel medzi spúšťacou cenou daného produktu a reprezentatívnou cenou, je potrebné stanoviť dodatočné dovozné clá, ak sú splnené podmienky ustanovené v článku 39 nariadenia (ES) č. 951/2006.
- (5) Je potrebné stanoviť reprezentatívne ceny a dodatočné dovozné clá pre dané produkty v súlade s článkom 36 nariadenia (ES) č. 951/2006.
- (6) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Reprezentatívne ceny a dodatočné clá uplatniteľné na dovoz produktov uvedených v článku 36 nariadenia (ES) č. 951/2006 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. októbra 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 25. septembra 2008

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 24.

PRÍLOHA

Reprezentatívne ceny a dodatočné dovozné clá na biely cukor, surový cukor a produkty patriace pod číselný znak KN 1702 90 99 uplatniteľné od 1. októbra 2008

(EUR)		
Číselný znak KN	Výška reprezentatívnej ceny na 100 kg netto daného produktu	Výška dodatočného cla na 100 kg netto daného produktu
1701 11 10 ⁽¹⁾	24,35	4,12
1701 11 90 ⁽¹⁾	24,35	9,36
1701 12 10 ⁽¹⁾	24,35	3,93
1701 12 90 ⁽¹⁾	24,35	8,93
1701 91 00 ⁽²⁾	26,72	11,87
1701 99 10 ⁽²⁾	26,72	7,35
1701 99 90 ⁽²⁾	26,72	7,35
1702 90 99 ⁽³⁾	0,27	0,38

⁽¹⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode III prílohy IV k nariadeniu Rady (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1).

⁽²⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode II prílohy IV k nariadeniu Rady (ES) č. 1234/2007.

⁽³⁾ Stanovené na 1 % obsahu sacharózy.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 946/2008**z 25. septembra 2008,****ktorým sa ustanovujú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na melasu
v sektore cukru uplatniteľné od 1. októbra 2008**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 143 v spojení s článkom 4,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 951/2006 z 30. júna 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 318/2006, pokiaľ ide o obchodovanie s tretími krajinami v sektore cukru ⁽²⁾, sa ustanovuje, že ceny cif na dovoz melasy sa považujú za „reprezentatívne ceny“. Touto cenou sa rozumie cena stanovená pre štandardnú kvalitu definovanú v článku 27 nariadenia (ES) č. 951/2006.
- (2) Pri stanovovaní reprezentatívnych cien treba brať do úvahy všetky informácie ustanovené v článku 29 nariadenia (ES) č. 951/2006, okrem prípadov ustanovených v článku 30 uvedeného nariadenia, a v prípade potreby sa toto stanovenie môže vykonať podľa metódy ustanovenej v článku 33 nariadenia (ES) č. 951/2006.
- (3) Pri úprave ceny, ktorá sa netýka štandardnej kvality, je v závislosti od kvality ponúknutej melasy potrebné zvýšiť

alebo znížiť ceny podľa článku 32 nariadenia (ES) č. 951/2006.

- (4) Ak existuje rozdiel medzi spúšťacou cenou daného výrobku a reprezentatívnou cenou, je potrebné stanoviť dodatočné dovozné clá za podmienok uvedených v článku 39 nariadenia (ES) č. 951/2006. V prípade pozastavenia dovozných ciel podľa článku 40 nariadenia (ES) č. 951/2006 je potrebné stanoviť osobitnú výšku týchto ciel.
- (5) Je potrebné stanoviť reprezentatívne ceny a dodatočné dovozné clá pre dané produkty v súlade s článkom 34 nariadenia (ES) č. 951/2006.
- (6) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Reprezentatívne ceny a dodatočné clá uplatniteľné na dovoz produktov uvedených v článku 34 nariadenia (ES) č. 951/2006 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. októbra 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 25. septembra 2008

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 24.

PRÍLOHA

Reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na melasu v sektore cukru uplatniteľné od 1. októbra 2008

(EUR)

Číselný znak KN	Výška reprezentatívnej ceny na 100 kg netto daného produktu	Výška dodatočného cla na 100 kg netto daného produktu	Výška cla, ktoré sa uplatní na dovoz z dôvodu pozastavenia uvedeného v článku 40 nariadenia (ES) č. 951/2006 na 100 kg netto daného produktu ⁽¹⁾
1703 10 00 ⁽²⁾	9,06	—	0
1703 90 00 ⁽²⁾	13,39	—	0

⁽¹⁾ Táto výška cla nahrádza v súlade s článkom 40 nariadenia (ES) č. 951/2006 výšku cla v spoločnom colnom sadzobníku stanovenú pre tieto výrobky.

⁽²⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v článku 27 nariadenia Rady (ES) č. 951/2006.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 947/2008**z 25. septembra 2008,****ktorým sa pozastavujú vývozné náhrady pre biely a surový cukor vyvážaný bez ďalšieho spracovania**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

(3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 33 ods. 2 druhý pododsek,

V prípade nasledujúcich výrobkov sa neposkytne žiadna náhrada:

keďže:

1701 11 90 9100

1701 11 90 9910

1701 12 90 9100

1701 12 90 9910

1701 91 00 9000

- (1) Podľa článku 32 ods. 1 nariadenia (ES) č. 318/2006 sa rozdiel medzi cenami výrobkov uvedených v článku 1 ods. 1 písm. b) uvedeného nariadenia na svetovom trhu a cenami týchto výrobkov na trhu Spoločenstva môže pokryť vývoznými náhradami.

1701 99 10 9100

1701 99 10 9910

1701 99 10 9950

1701 99 90 9100.

Článok 2

- (2) Vzhľadom na súčasnú situáciu na trhu v sektore cukru, ako aj na očakávaný vývoj, pokiaľ ide o dostupnosť aj dopyt na trhu Spoločenstva, by sa vývozné náhrady na príslušné výrobky nemali poskytovať.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 26. septembra 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 25. septembra 2008

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 948/2008**z 25. septembra 2008,****ktorým sa pozastavujú vývozné náhrady na sirupy a niektoré ďalšie produkty patriace do sektoru cukru vyvážané bez ďalšieho spracovania**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 33 ods. 2 druhý pododsek,

keďže:

(1) Podľa článku 32 ods. 1 nariadenia (ES) č. 318/2006 sa rozdiel medzi cenami výrobkov uvedených v článku 1 ods. 1 písm. c), d) a g) uvedeného nariadenia na svetových trhoch a cenami týchto výrobkov na trhu Spoločenstva môže pokryť vývoznými náhradami.

(2) Vzhľadom na súčasnú situáciu na trhu v sektore cukru, ako aj na očakávaný vývoj, pokiaľ ide o dostupnosť aj dopyt na trhu Spoločenstva, by sa vývozné náhrady na príslušné výrobky nemali poskytovať.

(3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V prípade nasledujúcich výrobkov sa neposkytne žiadna náhrada:

1702 40 10 9100

1702 60 10 9000

1702 60 95 9000

1702 90 30 9000

1702 90 71 9000

1702 90 95 9100

1702 90 95 9900

2106 90 30 9000

2106 90 59 9000

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 26. septembra 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 25. septembra 2008

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 949/2008**z 25. septembra 2008,****ktorým sa určuje maximálna výška vývoznej náhrady za biely cukor v rámci stálej verejnej súťaže podľa nariadenia (ES) č. 900/2007**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 33 ods. 2 druhý pododsek a tretí pododsek písm. b),

keďže:

(1) V nariadení Komisie (ES) č. 900/2007 z 27. júla 2007 o stálej verejnej súťaži na stanovenie vývozných náhrad za biely cukor až do konca hospodárskeho roku 2007/2008 ⁽²⁾ sa vyžaduje vyhlásenie čiastkových verejných súťaží.

(2) Podľa článku 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 900/2007 a po preskúmaní ponúk predložených po vyhlásení čiastkovej

verejnej súťaže, ktorá sa končí 25. septembra 2008, je vhodné určiť pre túto čiastkovú verejnú súťaž maximálnu výšku vývoznej náhrady.

(3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Maximálna výška vývoznej náhrady za výrobok uvedený v článku 1 ods. 1 nariadenia (ES) č. 900/2007 pre čiastkovú verejnú súťaž, ktorá sa končí 25. septembra 2008, je 23,903 EUR/100 kg.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 26. septembra 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 25. septembra 2008

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 196, 28.7.2007, s. 26.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 950/2008**z 25. septembra 2008****o vydávaní dovozných povolení na ryžu v rámci colných kvót otvorených na čiastkové obdobie mesiaca september 2008 nariadením (ES) č. 327/98**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre niektoré poľnohospodárske produkty (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1301/2006 z 31. augusta 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá pre správu dovozných colných kvót pre poľnohospodárske produkty spravovaných prostredníctvom systému dovozných licencií ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 2,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 327/98 z 10. februára 1998 otvárajúce a stanovujúce správu určitých colných kvót na dovoz ryže a zlomkovej ryže ⁽³⁾, a najmä na jeho článok 5 prvý pododsek,

keďže:

(1) Nariadením Komisie (ES) č. 327/98 sa otvorila a stanovila správa určitých colných kvót na dovoz ryže a zlomkovej ryže rozdelených podľa krajiny pôvodu a rozložených na viaceré čiastkové obdobia podľa prílohy IX k uvedenému nariadeniu a podľa nariadenia Komisie (ES) č. 60/2008 ⁽⁴⁾ [v nariadení (ES) č. 60/2008 sa vo februári 2008 otvorilo osobitné čiastkové obdobie pre colnú kvótu na dovoz bielenej a polobienej ryže pochádzajúcej zo Spojených štátov amerických].

(2) Čiastkové obdobie mesiaca september je tretím čiastkovým obdobím pre kvóty na ryžu stanovené

v písmene d) článku 1 ods. 1 nariadenia (ES) č. 327/98 a štvrtým čiastkovým obdobím pre kvóty na ryžu pôvodom z Thajska, Austrálie a s iným pôvodom ako z Thajska, Austrálie a Spojených štátov, ktoré sú stanovené v písmene a) uvedeného odseku a piatym čiastkovým obdobím pre kvóty na ryžu pochádzajúcu zo Spojených štátov podľa písmene a) uvedeného odseku.

(3) Z oznámenia podľa článku 8 písm. a) nariadenia (ES) č. 327/98 vyplýva, že pre kvóty s poradovými číslami 09.4116 – 09.4117 – 09.4119 – 09.4168 sa žiadosti podané počas prvých desiatich pracovných dní mesiaca september 2008 podľa článku 4 ods. 1 uvedeného nariadenia vzťahujú na množstvo, ktoré prekračuje dostupné množstvo. Je preto potrebné určiť, do akej miery sa môžu dovozné povolenia vydávať, stanovením koeficientu pridelenia, ktorý sa má uplatňovať na požadované množstvá v rámci príslušných kvót.

(4) Z uvedeného oznámenia okrem iného vyplýva, že pre kvóty s poradovými číslami 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4112 sa žiadosti podané počas prvých desiatich pracovných dní mesiaca september 2008 podľa článku 4 ods. 1 nariadenia (ES) č. 327/98 vzťahujú na množstvo, ktoré je menšie alebo rovnaké ako dostupné množstvo.

(5) Nevyužitú množstvá kvót s poradovými číslami 09.4127 – 09.4129 – 09.4130 na čiastkové obdobie mesiaca september sa preniesú do nasledujúceho čiastkového kvótového obdobia do kvóty s poradovým číslom 09.4138 v súlade s článkom 2 nariadenia (ES) č. 327/98.

(6) Pre kvóty s poradovými číslami 09.4138 a 09.4168 je preto potrebné určiť celkové dostupné množstvá na nasledujúce čiastkové kvótové obdobie v súlade s prvým pododsekom článku 5 nariadenia (ES) č. 327/98,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 37, 11.2.1998, s. 5.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 22, 25.1.2008, s. 6.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Žiadostiam o dovozné povolenia na ryžu patriacu pod kvóty s poradovými číslami 09.4116 – 09.4117 – 09.4119 – 09.4168 uvedené v nariadení (ES) č. 327/98, podaným počas prvých desiatich pracovných dní mesiaca september 2008, sa vyhovie vydaním povolení na požadované množstvá upravené koeficientmi pridelenia určenými v prílohe k tomuto nariadeniu.

2. Celkové množstvá dostupné v rámci kvót s poradovými číslami 09.4138 a 09.4168 uvedených v nariadení (ES) č. 327/98 na nasledujúce čiastkové kvótové obdobie sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 25. septembra 2008

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*

PRÍLOHA

Množstvá, ktoré sa majú prideliť v rámci čiastkového obdobia mesiaca september 2008 a množstvá, ktoré sú dostupné na nasledujúce čiastkové obdobie, s uplatnením nariadenia (ES) č. 327/98

a) Kvóta na bielenú alebo polobielenú ryžu s číselným znakom KN 1006 30 podľa článku 1 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 327/98:

Pôvod	Poradové číslo	Koeficient pridelenia na čiastkové obdobie mesiaca september 2008	Celkové dostupné množstvá na čiastkové obdobie mesiaca október 2008 (v kg)
Spojené štáty americké	09.4127	— ⁽¹⁾	
Thajsko	09.4128	— ⁽¹⁾	
Austrália	09.4129	— ⁽¹⁾	
Iný pôvod	09.4130	— ⁽²⁾	
Všetky krajiny	09.4138		589 630

b) Kvóta na bielenú alebo polobielenú ryžu s číselným znakom KN 1006 30 podľa článku 1 ods. 1 písm. d) nariadenia (ES) č. 327/98:

Pôvod	Poradové číslo	Koeficient pridelenia na čiastkové obdobie mesiaca september 2008
Thajsko	09.4112	— ⁽¹⁾
Spojené štáty americké	09.4116	50 %
India	09.4117	2,214916 %
Pakistan	09.4118	— ⁽²⁾
Iný pôvod	09.4119	2,041132 %
Všetky krajiny	09.4166	— ⁽²⁾

c) Kvóta na zlomkovú ryžu s číselným znakom KN 1006 40 podľa článku 1 ods. 1 písm. e) nariadenia (ES) č. 327/98:

Pôvod	Poradové číslo	Koeficient pridelenia na čiastkové obdobie mesiaca september 2008	Celkové dostupné množstvá na čiastkové obdobie mesiaca október 2008 (v kg)
Všetky krajiny	09.4168	1,45509 %	0

⁽¹⁾ Žiadosti sa vzťahujú na množstvá, ktoré sú rovnaké alebo menšie ako dostupné množstvá : všetky žiadosti sa teda môžu prijať.
⁽²⁾ Pre toto čiastkové obdobie už nie je dostupné množstvo.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 951/2008**z 25. septembra 2008,****ktorým sa stanovujú sadzby náhrad uplatniteľné na určité výrobky zo sektoru cukru vyvázané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnom organizovaní trhu v sektore cukru ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 33 ods. 2 písm. a) a ods. 4,

keďže:

- (1) Článok 32 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 318/2006 stanovuje, že rozdiely medzi cenami v medzinárodnom obchode pre výrobky uvedené v článku 1 ods. 1 písm. b), c), d) a g) uvedeného nariadenia a cenami v rámci Spoločenstva sa môžu uhradiť vývoznou náhradou, ak sú tieto výrobky vyvázané vo forme tovarov uvedených v prílohe VII uvedeného nariadenia.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 1043/2005 z 30. júna 2005, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 3448/93, pokiaľ ide o systém udeľovania vývozných náhrad pre určité poľnohospodárske výrobky vyvázané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve a kritéria pre stanovenie čiastky týchto náhrad ⁽²⁾, určuje výrobky, na ktoré by mala byť stanovená sadzba náhrady uplatňovaná v prípade vývozu týchto výrobkov vo forme tovarov uvedených v prílohe VII nariadenia (ES) č. 318/2006.

- (3) V súlade s článkom 14 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 1043/2005 by sa mala sadzba náhrady na 100 kg každého príslušného základného výrobku stanoviť na rovnaké obdobie ako to, pre ktoré sú náhrady stanovené pre rovnaké výrobky vyvázané nespracované.
- (4) Článok 32 ods. 4 nariadenia (ES) č. 318/2006 stanovuje, že vývozná náhrada na výrobok obsiahnutý v tovare nemôže prevýšiť náhradu uplatniteľnú na tento výrobok v prípade, že je vyvázaný bez ďalšieho spracovania.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Sadzby náhrad uplatniteľné na základné výrobky uvedené v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1043/2005 a v článku 1 ods. 1 a v bode 1 článku 2 nariadenia (ES) č. 318/2006 vyvázané vo forme tovarov uvedených v prílohe VII k nariadeniu (ES) č. 318/2006 sa stanovujú tak, ako je uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 26. septembra 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 25. septembra 2008

Za Komisiu

Heinz ZOUREK

generálny riaditeľ pre podnikanie a priemysel

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 172, 5.7.2005, s. 24.

PRÍLOHA

Sadzby náhrad uplatniteľné od 26. septembra 2008 na určité výrobky zo sektora cukru vyvážané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve ⁽¹⁾

Kód KN	Opis	Sadzba náhrady v EUR/100 kg	
		V prípade predbežného stanovenia náhrad	Iné
1701 99 10	Biely cukor	—	—

⁽¹⁾ Sadzby stanovené v tejto prílohe nie sú uplatniteľné na vývoz:

- tretích krajín: Andorra, Lichtenštajnsko, Svätá stolica (Vatikánsky mestský štát), Chorvátsko, Bosna a Hercegovina, Srbsko, Kosova (*), Čierna Hora, Albánsko, Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko a na tovar uvedený v tabuľkách I a II protokolu 2 k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou z 22. júla 1972 vyvážaný do Švajčiarskej konfederácie;
- území členských štátov EÚ, ktoré netvoria súčasť colného územia Spoločenstva: Faerské ostrovy, Grónsko, Helgoland, Ceuta, Melilla, samosprávne obce Livigno a Campione d'Italia a oblasti Cyperskej republiky, nad ktorými vláda Cyperskej republiky nevykonáva účinnú kontrolu;
- európskych území, za ktorých zahraničné vzťahy je zodpovedný niektorý z členských štátov a ktoré netvoria súčasť colného územia Spoločenstva: Gibraltár.

(*) Ako ho definuje rezolúcia Bezpečnostnej rady OSN č. 1244 z 10. júna 1999.

II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

ROZHODNUTIA

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 18. septembra 2008

o nezaradení metylbromidu do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS a odobrati povolení pre prípravky na ochranu rastlín obsahujúce túto látku

[oznámené pod číslom K(2008) 5076]

(Text s významom pre EHP)

(2008/753/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 8 ods. 2 štvrtý pododsek,

keďže:

(1) V článku 8 ods. 2 smernice 91/414/EHS sa ustanovuje, že členský štát môže počas 12 rokov od oznámenia danej smernice povoliť uvedenie na trh prípravkov na ochranu rastlín obsahujúcich účinné látky, ktoré nie sú uvedené v prílohe I k danej smernici a ktoré sú už na trhu dva roky od oznámenia danej smernice, zatiaľ čo uvedené látky sa postupne preskúmajú v rámci pracovného programu.

(2) V nariadeniach Komisie (ES) č. 451/2000 ⁽²⁾ a (ES) č. 1490/2002 ⁽³⁾ sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania tretej etapy pracovného programu uvedeného v článku 8 ods. 2 smernice 91/414/EHS a ustanovuje sa zoznam účinných látok, ktoré sa majú posúdiť s cieľom ich možného zaradenia do prílohy I k uvedenej smernici. Tento zoznam zahŕňa metylbromid.

(3) Účinky metylbromidu na ľudské zdravie a životné prostredie sa posúdili v súlade s ustanoveniami nariadení (ES) č. 451/2000 a (ES) č. 1490/2002 na rad použítí, ktoré navrhol oznamovateľ. Týmto nariadeniami sa takisto vymenúvajú spravodajské členské štáty, ktoré musia v súlade s článkom 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 451/2000 predložiť príslušné hodnotiace správy a odporúčania Európskemu úradu pre bezpečnosť potravín (EFSA). Pokiaľ ide o metylbromid, spravodajským členským štátom bolo Spojené kráľovstvo a všetky príslušné informácie boli predložené 17. októbra 2005.

(4) Komisia preskúmala metylbromid v súlade s článkom 11a nariadenia (ES) č. 1490/2002. Návrh správy o tejto látke preskúmali členské štáty a Komisia v rámci Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat a finalizovali 20. mája 2008 vo forme revíznej správy Komisie.

(5) S ohľadom na pripomienky, ktoré zaslali členské štáty, dospel výbor počas preskúmania tejto účinnej látky k záveru, že existujú jasné náznaky, podľa ktorých možno očakávať, že táto látka má škodlivý vplyv na ľudské zdravie, a najmä pokiaľ ide o prítomné okoloidúce osoby, keďže vystavenie jej účinkom prevyšuje 100 % AOEL, a o spotrebiteľov, keďže vystavenie prevyšuje 100 % prípustnej dennej dávky a akútnej referenčnej dávky. Okrem toho sú v správe zahrnuté aj iné znepokojujúce fakty, ktoré uviedli spravodajské členské štáty vo svojej hodnotiacej správe o tejto látke.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 55, 29.2.2000, s. 25.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 224, 21.8.2002, s. 23.

- (6) Komisia vyzvala oznamovateľa, aby predložil svoje pripomienky k výsledkom preskúmania metylbromidu a aby sa vyjadril k tomu, či má alebo nemá v úmysle túto látku ďalej podporovať. Oznamovateľ predložil svoje pripomienky, ktoré boli dôkladne preskúmané. Napriek argumentom, ktoré oznamovateľ predložil, však nebolo možné zistené obavy odstrániť a z posúdení vykonaných na základe informácií, ktoré sa predložili, nevyplýva, že za navrhovaných podmienok použitia možno očakávať, že prípravky na ochranu rastlín s obsahom metylbromidu vo všeobecnosti spĺňajú požiadavky stanovené v článku 5 ods. 1 písm. a) a b) smernice 91/414/EHS.
- (7) Metylbromid by sa preto nemal zaradiť do prílohy I k smernici 91/414/EHS.
- (8) Mali by sa prijať opatrenia na zabezpečenie odobratia povolení udelených pre prípravky na ochranu rastlín obsahujúce metylbromid v rámci stanovenej lehoty a na zabezpečenie toho, aby sa tieto povolenia neobnovovali a aby sa na takéto výrobky neudelovali nové povolenia.
- (9) Každé obdobie odkladu udelené členským štátom na likvidáciu, skladovanie, uvádzanie na trh a používanie existujúcich zásob prípravkov na ochranu rastlín obsahujúcich metylbromid by sa malo obmedziť na dvanásť mesiacov, aby sa mohli existujúce zásoby využiť ešte aj v nasledujúcom vegetačnom období. Tým sa zabezpečí, aby prípravky na ochranu rastlín obsahujúce metylbromid boli dostupné 18 mesiacov po prijatí tohto rozhodnutia.
- (10) Toto rozhodnutie neovplyvňuje predkladanie žiadostí týkajúcich sa metylbromidu v súlade s ustanoveniami článku 6 ods. 2 smernice 91/414/EHS a nariadenia Komisie (ES) č. 33/2008 zo 17. januára 2008, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie smernice Rady 91/414/EHS, pokiaľ ide o riadne a skrátené konanie pre hodnotenie účinných látok, ktoré boli súčasťou pracovného programu uvedeného v článku 8 ods. 2 uvedenej smernice, ale neboli zaradené do prílohy I⁽¹⁾, s cieľom jeho možného zaradenia do prílohy I.

- (11) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Metylbromid sa nezaraďuje ako účinná látka do prílohy I k smernici 91/414/EHS.

Článok 2

Členské štáty zabezpečia, aby sa:

- a) povolenia na prípravky na ochranu rastlín obsahujúce metylbromid odobrali do 18. marca 2009;
- b) odo dňa uverejnenia tohto rozhodnutia neudelili ani neobnovili žiadne povolenia na prípravky na ochranu rastlín obsahujúce metylbromid.

Článok 3

Každá doba odkladu udelená členskými štátmi v súlade s ustanoveniami článku 4 ods. 6 smernice 91/414/EHS musí byť čo najkratšia a uplynúť najneskôr 18. marca 2010.

Článok 4

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 18. septembra 2008

Za Komisiu
Androulla VASSILIOU
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 15, 18.1.2008, s. 5.

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 18. septembra 2008

o nezaradení dichlobenilu do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS a odobratí povolení pre prípravky na ochranu rastlín obsahujúce túto látku

[oznámené pod číslom K(2008) 5077]

(Text s významom pre EHP)

(2008/754/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 8 ods. 2 štvrtý pododsek,

keďže:

- (1) V článku 8 ods. 2 smernice 91/414/EHS sa ustanovuje, že členský štát môže počas 12 rokov od oznámenia uvedenej smernice povoliť uvedenie na trh prípravkov na ochranu rastlín obsahujúcich účinné látky, ktoré nie sú uvedené v prílohe I k uvedenej smernici a ktoré sú už na trhu dva roky od oznámenia uvedenej smernice, zatiaľ čo uvedené látky sa postupne preskúmajú v rámci pracovného programu.
- (2) V nariadeniach Komisie (ES) č. 451/2000 ⁽²⁾ a (ES) č. 1490/2002 ⁽³⁾ sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania tretej etapy pracovného programu uvedeného v článku 8 ods. 2 smernice 91/414/EHS a ustanovuje sa zoznam účinných látok, ktoré sa majú posúdiť s cieľom ich možného zaradenia do prílohy I k smernici 91/414/EHS. Tento zoznam zahŕňa dichlobenil.
- (3) Účinky dichlobenilu na ľudské zdravie a životné prostredie sa posúdili v súlade s ustanoveniami nariadení (ES) č. 451/2000 a (ES) č. 1490/2002 na rad použítí, ktoré navrhol oznamovateľ. Týmito nariadeniami sa takisto vymenúvajú spravodajské členské štáty, ktoré musia v súlade s článkom 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 451/2000 predložiť príslušné hodnotiace správy a odporúčania Európskemu úradu pre bezpečnosť potravín (European Food Safety Authority – EFSA). Pokiaľ ide o dichlobenil, spravodajským členským štátom bolo Holandsko a všetky príslušné informácie boli predložené 7. mája 2007.

- (4) Komisia preskúmala dichlobenil v súlade s článkom 11a nariadenia (ES) č. 1490/2002. Návrh správy o tejto látke preskúmali členské štáty a Komisia v rámci Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat a finalizovali 20. mája 2008 vo forme revíznej správy Komisie.
- (5) S ohľadom na pripomienky, ktoré zaslali členské štáty, dospel výbor počas preskúmania tejto účinnej látky k záveru, že existujú jasné náznaky, podľa ktorých možno očakávať, že táto látka má škodlivý vplyv na ľudské zdravie, a najmä na vystavenie spotrebiteľov v súvislosti s pitnou vodou, keďže vystavenie jej účinkom prevyšuje 100 % prípustnej dennej dávky príslušného metabolitu a vylúhovanie do podzemnej vody presahuje 0,1 µg/l v každom z modelových možností pre tento príslušný metabolit. Okrem toho sú v správe zahrnuté aj iné znepokojujúce fakty, ktoré uviedli spravodajské členské štáty vo svojej hodnotiacej správe o tejto látke.
- (6) Komisia vyzvala oznamovateľa, aby predložil svoje pripomienky k výsledkom preskúmania dichlobenilu a aby sa vyjadril k tomu, či má alebo nemá v úmysle túto látku ďalej podporovať. Oznamovateľ predložil svoje pripomienky, ktoré boli dôkladne preskúmané. Napriek argumentom, ktoré oznamovateľ predložil, však nebolo možné zistené obavy odstrániť a z posúdení vykonaných na základe informácií, ktoré sa predložili, nevyplýva, že za navrhovaných podmienok použitia možno očakávať, že prípravky na ochranu rastlín s obsahom dichlobenilu vo všeobecnosti spĺňajú požiadavky stanovené v článku 5 ods. 1 písm. a) a b) smernice 91/414/EHS.
- (7) Dichlobenil by sa preto nemal zaradiť do prílohy I k smernici 91/414/EHS.
- (8) Mali by sa prijať opatrenia na zabezpečenie odobratia povolení udelených pre prípravky na ochranu rastlín obsahujúce dichlobenil v rámci stanovenej lehoty a na zabezpečenie toho, aby sa tieto povolenia neobnovovali a aby sa pre takéto výrobky neudeľovali nové povolenia.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. ES L 55, 29.2.2000, s. 25.⁽³⁾ Ú. v. ES L 224, 21.8.2002, s. 23.

(9) Každé obdobie odkladu udelené členským štátom na likvidáciu, skladovanie, uvádzanie na trh a používanie existujúcich zásob prípravkov na ochranu rastlín obsahujúcich dichlobenil by sa malo obmedziť na dvanásť mesiacov, aby sa mohli existujúce zásoby využiť ešte aj v nasledujúcom vegetačnom období. Tým sa zabezpečí, aby prípravky na ochranu rastlín obsahujúce dichlobenil boli dostupné 18 mesiacov po prijatí tohto rozhodnutia.

(10) Toto rozhodnutie neovplyvňuje predkladanie žiadostí týkajúcich sa dichlobenilu v súlade s ustanoveniami článku 6 ods. 2 smernice 91/414/EHS a nariadenia Komisie (ES) č. 33/2008 zo 17. januára 2008, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie smernice Rady 91/414/EHS, pokiaľ ide o riadne a skrátené konanie pre hodnotenie účinných látok, ktoré boli súčasťou pracovného programu uvedeného v článku 8 ods. 2 uvedenej smernice, ale neboli zaradené do prílohy I⁽¹⁾, s cieľom jeho možného zaradenia do prílohy I.

(11) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Dichlobenil sa nezaraďuje ako účinná látka do prílohy I k smernici 91/414/EHS.

Článok 2

Členské štáty zabezpečia, aby:

- a) povolenia na prípravky na ochranu rastlín obsahujúce dichlobenil sa odobrali do 18. marca 2009;
- b) odo dňa uverejnenia tohto rozhodnutia neboli udelené ani obnovené žiadne povolenia pre prípravky na ochranu rastlín obsahujúce dichlobenil.

Článok 3

Každá doba odkladu udelená členskými štátmi v súlade s ustanoveniami článku 4 ods. 6 smernice 91/414/EHS musí byť čo najkratšia a uplynie najneskôr 18. marca 2010.

Článok 4

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 18. septembra 2008

Za Komisiu

Androulla VASSILIOU
členka Komisie

(¹) Ú. v. EÚ L 15, 18.1.2008, s. 5.

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 24. septembra 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2005/176/ES o stanovení písomnej formy a kódov na oznamovanie chorôb zvierat podľa smernice Rady 82/894/EHS

[oznámené pod číslom K(2008) 5175]

(Text s významom pre EHP)

(2008/755/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 82/894/EHS z 21. decembra 1982 týkajúcu sa hlásenia nákaz zvierat v Spoločenstve ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 5 ods. 1,

keďže:

(1) Smernica 82/894/EHS sa týka hlásení ohnisk nákaz u zvierat uvedených v prílohe I k danej smernici.

(2) V rozhodnutí Komisie 2005/176/ES ⁽²⁾ sa stanovuje písomná forma a kódy na oznamovanie chorôb zvierat podľa smernice 82/894/EHS. Zatiaľ čo v prílohe V k danému rozhodnutiu sa uvádzajú kódy chorôb, v prílohách X/01, X/03, X/09, X/11, X/12 a X/16 sa uvádzajú kódy veterinárnych regiónov v Nemecku, Taliansku, Dánsku, Španielsku, Portugalsku a Švédsku (v tomto poradí).

(3) Zoznam nákaz uvedený v prílohe I k smernici 82/894/EHS, zmenenej a doplnenej rozhodnutím Komisie 2008/650/ES ⁽³⁾, sa nedávno aktualizoval, čím sa do tohto zoznamu zaradili určité nákazy postihujúce ryby uvedené v časti II prílohy IV k smernici Rady 2006/88/ES ⁽⁴⁾ a vypustila sa z neho Tešínska choroba (nákazlivá obrna ošipaných), ktorá podľa smernice Rady 92/119/EHS ⁽⁵⁾ už nepodlieha povinnému hláseniu.

(4) Aby bolo možné rozlíšiť hlásenia ohnisk afrického moru ošipaných u diviacej zveri od hlásení ohnisk tejto nákazy u domácich ošipaných, týmto dvom druhom ohnisk by sa mali na účely ich hlásenia prideliť odlišné kódy.

(5) Preto je potrebné zmeniť a doplniť zoznam kódov nákaz stanovený v prílohe V k rozhodnutiu 2005/176/ES.

(6) Nemecko, Taliansko, Dánsko, Španielsko, Portugalsko a Švédsko upravili názvy a hranice svojich veterinárnych regiónov. Úprava týchto regiónov má vplyv na systém hlásenia nákaz zvierat (ADNS). Regióny v súčasnom zozname uvedenom v ADNS by sa mali preto nahradiť novými regiónmi. Preto je vhodné prílohy X/01, X/03, X/09, X/11, X/12 a X/16 k rozhodnutiu 2005/176/ES zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(7) Rozhodnutie 2005/176/ES by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(8) V záujme ochrany dôvernosti poskytnutých informácií by sa prílohy k danému rozhodnutiu nemali uverejniť v Úradnom vestníku Európskej únie.

(9) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2005/176/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. Príloha V sa nahrádza textom prílohy I k tomuto rozhodnutiu.

2. Príloha X/01 sa nahrádza textom v prílohe II k tomuto rozhodnutiu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 378, 31.12.1982, s. 58.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 59, 5.3.2005, s. 40.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 213, 8.8.2008, s. 42.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 328, 24.11.2006, s. 14.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 62, 15.3.1993, s. 69.

3. Príloha X/03 sa nahrádza textom v prílohe III k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

4. Príloha X/09 sa nahrádza textom v prílohe IV k tomuto rozhodnutiu.

5. Príloha X/11 sa nahrádza textom v prílohe V k tomuto rozhodnutiu.

V Bruseli 24. septembra 2008

6. Príloha X/12 sa nahrádza textom v prílohe VI k tomuto rozhodnutiu.

7. Príloha X/16 sa nahrádza textom v prílohe VII k tomuto rozhodnutiu.

Za Komisiu

Androulla VASSILIOU

členka Komisie

KORIGENDÁ

Korigendum k nariadeniu Komisie (ES) č. 642/2008 zo 4. júla 2008, ktorým sa ukladá dočasné antidumpingové clo na dovoz určitých upravených alebo konzervovaných citrusových plodov (najmä mandarínok atď.) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

(Úradný vestník Európskej únie L 178 z 5. júla 2008)

Na strane 20 v odôvodnení 11, na strane 23 v odôvodnení 37 a na strane 24 v odôvodnení 50:

namiesto: „Zhejiang Xinshiji Foods Co., Ltd. a jeho prepojený výrobca Hubei Xinshiji Foods Co., Ltd., Sanmen“

má byť: „Zhejiang Xinshiji Foods Co., Ltd, Sanmen, Zhejiang a jeho prepojený výrobca Hubei Xinshiji Foods Co., Ltd., Danyang City, provincia Hubei“.

Na strane 34 v odôvodneniach 118 a 126:

namiesto: „Zhejiang Xinshiji Foods Co., Ltd. a prepojený výrobca Hubei Xinshiji Foods Co., Ltd., Sanmen“

má byť: „Zhejiang Xinshiji Foods Co., Ltd, Sanmen, Zhejiang a jeho prepojený výrobca Hubei Xinshiji Foods Co., Ltd., Danyang City, provincia Hubei“.

Na strane 36 v článku 2:

namiesto: „Zhejiang Xinshiji Foods Co., Ltd. a prepojený výrobca Hubei Xinshiji Foods Co., Ltd., Sanmen, Zhejiang “

má byť: „Zhejiang Xinshiji Foods Co., Ltd. a jeho prepojený výrobca Hubei Xinshiji Foods Co., Ltd., Danyang City, provincia Hubei“.

POZNÁMKA PRE ČITATEĽA

Inštitúcie rozhodli, že vo svojich dokumentoch už nebudú uvádzať odkazy na posledné zmeny a doplnenia aktov, na ktoré sa odkazuje.

Pokiaľ nie je uvedené inak, odkazy na akty v uverejnených dokumentoch sa vzťahujú na akty v ich platnom znení.